

GENTILEZA  
DE AEROLÍNEAS ARGENTINAS

# REFORMA AGRARIA SE APLICA DE ACUERDO A LA LEY

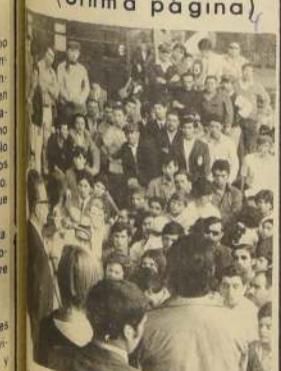
EN ESTA  
EDICIÓN:

A balazo  
limpio está  
"argumentando"  
Diputado Carmine  
Alacón, revólver en  
mano, camioneta de  
ICIRA (pág. 5)

millones el botín:  
SENSACIONAL  
ROBO EN UN  
DEPARTAMENTO

MAS DE MIL MILLONES de pesos en  
diversas especies, sustrajeron cinco  
individuos que en la madrugada de  
ayer desvalijaron el departamento de  
Ana Benmayer Almaneck, de 55  
años, viuda, situado en Alameda N°  
105 de esta capital.  
Los sujetos ingresaron al lugar  
sin darse cuenta de que el dueño  
se había quedado dormido. Una vez  
dentro, se apropiaron de la casa y  
de la mercancía que contenía.  
Algunos de los ladrones  
eran extranjeros y  
se presentaron con  
pasaportes falsos.  
Los ladrones  
se dieron a la tarea de cortar  
el teléfono y destruir los  
interruptores de energía eléctrica.  
Hasta el mediodía de ayer, el cálculo  
del robo ascendía a más de mil  
millones de pesos, en joyas, dólares,  
euros, nacionales y otros objetos de  
valor.

PARTIDO  
EL TREN  
DE LA  
CULTURA  
(Última página)



GOY LAS GRACIAS a los artistas del  
CUT vi-  
cultural y  
el Acto de despedida del  
POPULAR DE LA CULTURA, que  
se realizó ayer desde la Estación Central a

La Derecha y la Democracia Cristiana  
se mostraron, una vez más, unidas en la  
sesión del Senado. Parlamentarios de la Unidad Popular contaron la  
verdad de lo que sucede en el campo.  
Se denunció que se estaba boicoteando la producción. La Federación  
Provincial Campesina "El Surco",  
de Colchagua, denunció que había patro-  
nes que se negaban a sembrar. La  
sedición derechista en los campos  
se está expresando de varias  
maneras.



Jacques Chancel



Postergado:

## GUARANI Y UNION JUEGAN MAÑANA

Colo Colo va con Cerro Porteño el  
domingo.

ASUNCION, 16. (Por CARLOS ARAYA, Enviado de LA NACION a Paraguay).—Para el próximo jueves (mañana) se postergó el partido entre Unión Española y Guarani, por la Copa Libertadores. Esto debido a la postergación del encuentro anterior entre Cerro Porteño y los hispanos, que se jugó ayer lunes en lugar del domingo, como se había programado inicialmente.

También para los albos habrá novedades. El domingo venidero no enfrentarán a Guarani como estaba fijado de antemano, sino que jugarán con Cerro Porteño, primero. La variación ha sido consecuencia de las postergaciones con Unión

España, lo que se estimó mermaría el rendimiento de Guarani al jugar jueves y domingo. Por tal razón, lo hará Cerro, que está descansado.

El clima reinante en esta capital es de 33 grados con un alto porcentaje de humedad, y ello seguramente afectó a los rojos de Santa Laura en su encuentro de anoche.

Nestor Isella, entrenador de Unión, mostró satisfecho hoy en la mañana con el rendimiento del equipo. No así, desde luego, con el resultado del partido. "Unión hizo méritos para una mejor suerte en el marcador", declaró a este enviado.

Guarani se ha venido preparando intensamente para su match con el vicecampeón chileno. El domingo jugó en la localidad argentina de Posadas ganando a un club homónimo por 3 a 1. Se resintieron levemente los jugadores González y Yuvovic, pero el técnico José María Rodríguez estima que podrán jugar contra Unión.



Iría tratar de ganar en el salto a Olivares.  
Angulo a la expectativa.

## UNION: INJUSTO CASTIGO A SU FUTBOL

DOMINO casi todo  
el partido, para  
perder 2 a 1 con Ce-  
rro Porteño.

EL GOLAZO de No-  
vo levantó al cam-  
peón guarani, en lu-  
gar de hundirlo.

EL AGOTAMIENTO  
de los laterales his-  
panos abrió el cam-  
ino a la reacción lo-  
cal.

CON TODO, los ro-  
jos de Santa Laura  
merecieron otra  
suerte para su su-  
perioridad.

Por CARLOS ARAYA (EN-  
VIADO ESPECIAL DE  
LA NACION).

Fotos: "ABC COLOR".

GENTILEZA DE AEROLÍ-  
NEAS ARGENTINAS.

ASUNCION 16. Paraguay. (Por Carlos Araya Cortés, Enviado Especial de "LA NACION").—Unión Española pagó, quizás, su noviciado en su primera actuación en la Copa Libertadores de América. Y decimos esto, porque, luego de largos y agotadores 79 minutos de juego, todo hacía presumir que obtendría un valioso triunfo ante Cerro Porteño. La excelente maniobra del puntero derecho José Novo, que recogió una pelota por su banda en la mitad del campo y luego de sacarse de encima a varios defensores paraguayos y convertir el primer gol del encuentro, dejó al cuadro hispano a las puertas de la victoria. Pero, aun quedaban 11 minutos. Y fue allí donde el vicecampeón chileno sucumbió.

Le faltaron piernas a los rojos. Especialmente a su defensa, a los marcadores de punta, Araya y Avendaño. Por allí comenzó a abrirse camino el elenco local, alentado ruidosamente por su hinchada, que pareció despar-  
tar con la estocada de Novo. Y si la hinchada reaccionó, mayor  
fue el empuje que puso Cerro  
Porteño para lograr primero el  
tanto del empate y, luego, el de  
triumfo.

Pero, además de fortuna, el  
cuadro paraguayo tuvo a su  
favor la inexperiencia de Unión. Cuando aflojó la marca hispana,  
cuando sus hombres no  
trajeron el balón, cuando soltó un mediocampo que le  
había pertenecido la mayor  
parte del encuentro, Cerro cre-  
ció y creció como es la costum-  
bre del cuadro local al sentirse  
en desventaja. "Cerro Porteño  
es así. Un equipo para  
momentos difíciles, para vol-  
car un partido que le es adver-

(Pasa a  
la Pág. 8)

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
8

## Nueva política caminera que elimine pasos a nivel

LA EMPRESA Ferrocarriles del Estado ha emitido una declaración pública, en torno a los lamentables sucesos ocurridos en algunos cruces ferroviarios de Santiago. El comunicado oficial es el siguiente:

1. Que ha sido preocupación fundamental de la Empresa el adoptar todas las medidas de precaución e inconvenientes para evitar la ocurrencia de accidentes como el que hoy lamentamos.

2. Dado en correspondencia con estos propósitos, la Empresa mantiene guardia barreras a los puntos, desde las 7 a las 23 horas, y banderistas automáticos durante toda la noche. Estas medidas de preventión están dentro de lo dispuesto por la Ley de

Administración de Ferrocarriles en sus artículos 69 al 72 donde se establece que la Empresa "Estará obligada a construir barreras y guarda", "guardar y mantener entre las 7 y las 19 horas un guarda-cru-

bar que en ese instante no viera ningún vehículo por la línea".

4. Que la Empresa, junto con lamentar estos trágicos sucesos, reitera que la solución del problema reside fundamentalmente, en la aplicación de una nueva política caminera que elimina dentro de lo posible los pasos a nivel.

Por último, insistimos que los esfuerzos que pueda realizar la Empresa para prevenir y evitar los accidentes deben contar con el apoyo de todos los conductores tomando conciencia del peligro que significa atravesar una vía férrea sin tomar las debidas precauciones.

Santiago, 16 de Febrero de 1971

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

## Soluciones habitacionales para 350 familias sin casa

POSITIVOS resultados en cuanto a la solución para 350 familias sin casa de Til-Til, Rungue y Polpaico, logró en su visita a las localidades mencionadas el dirigente de la Comisión Bipartita del Ministerio de la Vivienda y Poblaciones, Juan Araya.

El mencionado dirigente realizó una detallada visita en cada uno de los lugares nombrados para estudiar las posibilidades de ubicación de las familias sin casa de la zona.

En Til-Til se estudió la posibilidad de expropiar un terreno de 15 hectáreas que, dado su extensión, podría ser ocupado por 200 familias. Además se cuenta con muy buenas condiciones para la electrificación del lugar y la

extensión de alcantarillado, como asimismo de agua potable.

En Rungue se busca la ubicación de 40 familias en un terreno apto para la instalación de viviendas, cuenta con una extensión de 1,5 hectáreas contiguas a la Carretera Panamericana Norte.

En la localidad de Monterrey se donarán 12 hectáreas de terreno que cuenta con las condiciones ideales para la instalación de viviendas, ya que se trata de una planicie con electricidad cercana, con alcantarillado y agua. Para este terreno se realiza el estudio de factibilidades para la instalación inicial de 80 familias.

En Polpaico se estudió la donación de 3 hectáreas de terreno apto para la construcción de viviendas, ubicado frente a la estación de ferrocarril y paralelo a la línea férrea.

Por último, el dirigente Juan Araya finalizó su recorrido en Til-Til, donde asistió a una concentración de pobladores sin casa quienes plantearon las necesidades más inmediatas de estas familias y las posibilidades de soluciones a sus problemas.

En la misma reunión se dió cuenta a los sin casa que próximamente se instalará en la localidad de Til-Til, una unidad rodante del Banco del Estado, a fin de que las familias puedan realizar su proceso de compra de cuotas Corvi.



EMBAJADOR DE ISRAEL EN "LA NACION". Una visita de cortesía y conocimiento efectuó ayer a nuestro Director, Renán Andrade Martínez, el Embajador de Israel en Chile, Dov Sattath. El funcionario diplomático concurre acompañado por la Agregada de Prensa de la representación

israelí, Mary Senerman, mostrándose de muy buen humor y carácter durante la larga conversación que sostuvo con el personalero directivo de "LA NACION". En el grabado, un aspecto de la alegre reunión.

### Colegio de Periodistas:

## Denuncias contra diarios 'La Tercera' y 'La Prensa'

EL CONSEJO Regional Santiago-Maule del Colegio de Periodistas de Chile denunció ante el Ministro del Trabajo, compañero José Oyarce, el incumplimiento de la legislación laboral con respecto de algunos periodistas por parte de los diarios "LA TERCERA DE LA HORA" y de "LA PRENSA".

El texto de la nota es el siguiente:

Compañero José Oyarce, Ministro del Trabajo PRESENTE.

Estimado compañero Ministro, teniendo presente nuestra conversación anterior y un reciente acuerdo del Consejo Regional Santiago-Maule del Colegio de Periodistas, nos permitimos denunciar diversas y graves irregularidades laborales que afectan a periodistas que laboran en los diarios "La Tercera de la Hora" y "La Prensa", para cuya solución pedimos su personal preocupación.

La situación que describimos es un ejemplo más, compañero Ministro, de como los empresarios que controlan los medios de comunicación de Massas, en este caso los diarios mencionados, explotan a los periodistas y, seguramente, al resto del personal que labora en esas empresas, se enriquecen. Y hacen gárgaras diarias sobre una supuesta libertad de prensa, que no es otra que la libertad de empresas que conviene a sus intereses económicos y políticos.

Pasaremos ahora a detallar la situación en cada uno de los diarios, objeto de la denuncia.

### La Tercera de la Hora"

En este matutino de propiedad de Germán Piñó Cárdenas, hombre de negocios vinculado

a empresas como COMPAC, HILOS CADENA, BANCO ESPAÑOL CHILE, etc., existen numerosos periodistas que están trabajando sin contrato de trabajo, por lo mismo sin imposiciones y percibiendo sueldos que son una vergüenza para el gremio y retratan exactamente el nivel de explotación a que las empresas someten a sus periodistas.

La lista de los periodistas que están en esta situación es la siguiente:

Patricio Rojas, 5 meses sin contrato, y con un sueldo de \$800 mensuales. Elena Gáete, más de un año sin contrato y con un sueldo de apenas \$600 mensuales.

Ana Martínez, más de un año sin contrato y con un sueldo de \$1.000. Flavio Maulén, lleva ya largo tiempo sin contrato y gana un sueldo de alrededor de \$1.800.

Se da el caso de compañeros periodistas que han trabajado 18 y más meses sin contrato y a los cuales recién se les ha contratado.

Además de la gravedad del problema en sí, si uno de estos colegas se accidentara, se enfermara, o simplemente fuera despedido, no tendría derecho al beneficio de auxilio de cesantía a la atención médica a medida.

### "La Prensa"

En el caso del diario demócratacristiano "La Prensa", la situación es aún peor.

Francisco Leal, lleva ya mucho tiempo sin contrato y gana un sueldo de alrededor de \$1.800.

Se da el caso de compañeros periodistas que han trabajado

semanas y seguramente, al resto del personal que labora en esas empresas, se enriquecen. Y hacen gárgaras diarias sobre una supuesta libertad de prensa, que no es otra que la libertad de empresas que conviene a sus intereses económicos y políticos.

Pasaremos ahora a detallar la situación en cada uno de los diarios, objeto de la denuncia.

### La Tercera de la Hora"

En este matutino de propiedad de Germán Piñó Cárdenas, hombre de negocios vinculado

arresalen entre estos Purranque. También visitará Cautín y la región de Chiloé que es la de mayor atracción en los planes de búsqueda de obras de arte autóctonas y representativas.

Por otra parte, se informó que más de 20 Centros de Madres se han inscrito en COCEMA (Coordinación de Centros de Madres) durante esta semana.

En Osorno recorrerá los lugares más ricos en producción

matutino, empezó a trabajar a mediados de octubre pasado. Se tomó personal y a todos se les dijó que se les contrataría en Noviembre. Han pasado los meses, diciembre, enero y promedia ya febrero y aun los contratos no se hacen.

En esta situación están los siguientes periodistas: Bernardo Aguirre, Magaly Alegria, Rómulo Pino Barrios, Luis Zavaña, María Teresa Larraín, Ana Victoria Carranza, Carmen Mera, Juanita San Martín, Jorge Argomedo.

Hay casos como el de Carmen Mera y Juanita San Martín que perciben sólo "medio sueldo" (alrededor de \$1.000 al mes), no obstante que tienen que trabajar jornada completa.

Así las cosas, como de 1969

las 8 empresas grandes eran Metro Goldwyn, Columbia, Artistas Unidos, Para-

mount, Universal, Fox, Warner Bros y Rank Organization, Inglesa, pero también al igual que las 7 anteriores, controlada por capitales norteamericanos.

Actualmente la "fusión" ha configurado el siguiente cuadro: Warner Bros con la Fox en una sociedad provisoria, Paramount con Universal, actuando como "Cinema International Corporation" con sede en Holanda.

De las 4 restantes, la Metro por estos días debe incorporarse a las dos primeras compañías fusionadas (Warner Bros). En cuanto a Rank, ésta es un verdadero "suspense" para los efectos de remesas las utilidades a Estados Unidos. La razón de este esfuerzo desesperado es comprensible: esas 8 empresas norteamericanas se llevan anualmente de Chile y en condiciones bastantes

sospechosas, alrededor de \$1.000 millones de dólares al año!

Y para demostrar que estos

afanes monopolísticos ya se están materializando, hé aquí un testimonio. En el Diario Oficial del 28 de Enero último pasado aparece publicado el extracto de escritura pública dando por constituida la ASOCIACIÓN DE PUBLICIDAD CINEMA TOGRAFICA LTDA (Publicine). Dice el documento que la finalidad de ésta es para fines comerciales y de propaganda, pero en otro aparte es más explícito y proclama que su objetivo principal será la realización de actividades industriales y comerciales especialmente en los ramos de cinematografía, fotografía, fotografía, radiotelefonía, propaganda, televisión, adquisición, importación, distribución y venta de toda clase de elementos destinados a las actividades artísticas mencionadas y cualquier explotación similar o vinculada con los fines expresados.

Por si hubiera alguna duda

respecto a las verdaderas proyecciones del nuevo monopolio y los intereses que están en juego veámos quiénes integran la plena: mayor de "PUBLICINE" dejando en claro que por ahora no aparecen las 8 empresas norteamericanas de la distribución, pero sí los grupos "Nacionales" que controlan la exhibición. Como se ha dicho este es el primer paso. Los nombres que figuran suscriben el extracto de escritura pública de "PUBLICINE" es la siguiente:

SOCINE Ltda. con Luis Gana del clan Alessandri, Matheón, Francisco Menéndez Martínez, capo del tramo de teatros de Rancagua a Puerto Montt, CINECHIL de Ramón Seoane, con salas desde La Serena a Arica, COMPAÑIA NACIONAL DE TEATROS dueña de la distribuidora ERCO de la Organización Cinematográfica del Norte, también con salas de La Serena a Arica, LUIS DEL VILLAR exhibidor, con los cines "Rex" y "Santiago" ENRIQUE LYON representante de EMELCO (Grupo Campos Menéndez) Juan Machiavello y Jorge Velarde propietarios de las salas de Valparaíso y alrededores, ELIAS SELMAN dueño de los cines Real, Continental y otros, SOCIEDAD YAZIGI (Cines Astor, Windsor City, Nueva York, y JOSE MANUEL EGUILUEN abogado y encargado de los asuntos jurídicos de la Asociación.

No aparece en esta sociedad la Compañía de Espectáculos (CCE), pero hay una razón atendible: pertenece al Banco de Chile y a éste ahora le preocupa más la estabilización de la banca que está llevando adelante el Gobierno Popular.

Conocidos estos antecedentes, el conflicto de los compañeros periodistas distribuidoras de películas arrojará, a medida que se vayan ahondando las discusiones, muchas novedades.

### Ministro Chonchol:

## Interventores actúan de acuerdo a leyes vigentes

—"QUIERO SER CLARO y preciso al decir que ningún interventor está actuando sin estar de acuerdo con las leyes establecidas y aplicadas en el Diario Oficial".

—"El Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, en la Conferencia de Prensa que ofreció después de terminar la Primera Jornada de Trabajo con 15 jefes zonales de INDAP

El reglamento de intervención ha sido duramente criticado por los demócratas cristianos, olvidándose que este fue creado por el anterior gobierno. El problema para Chonchol es que hay que dar las gracias al despedidos, menos se les pagó la bonificación por uso de sus equipos fotográficos, lo que había sido reclamado en noviembre pasado.

Compañero Ministro, esos son los hechos. Solicitamos a usted que tome las medidas del caso para que un equipo de inspectores del Trabajo, de la Caja de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas, visite estos diarios, ordene normalizar la situación y curse las multas correspondientes. Empresarios como los propietarios de "La Tercera de la Hora" y "La Prensa" que quitan el pan de la boca a sus trabajadores, que burlan los organismos previsionales, no pueden quedar en la impunidad.

—"Los latifundistas del sur andan preguntando que todos los fondos serán expuestos.

—"Esto es falso porque, según la Ley 1.6.840 de Reforma Agraria, deben existir cesales de explotación. Por ejemplo si un fondo se expone por tamaño y, a vez, por mala explotación, los propietarios no tienen derecho a apelar. En cambio existe derecho de apelación para aquellos que po-

sean predios de menos de 80 hectáreas y fueron expropiados por malas explotación".

Refiriéndose a la labor que ha desempeñado hasta el momento, señaló el Ministro de Agricultura, que "había sido bastante emporoso ya que no existe un Registro Nacional de Propiedades que permita saber con certeza la cantidad de predios con que cuentan las personas". A esto se suma la gran campaña publicitaria que están llevando a cabo sectores derechistas que pretenden crear la sensación de caos, anarquía y desorden.

Las "tomas" defendidas han sido el sostén de los sectores reaccionarios para oponerse y criticar al gobierno. Jacques Chonchol dice que estos grupos han estado apoyados por los medios de comunicación de masas sureños que de forman la realidad a excepción del Diario Austral, de Temuco, que ha tratado de informar objetivamente.

Durante la conferencia de prensa el Secretario de Estado tocó el tema de las cooperativas y fue enfático en decir que: "ningún campesino va a ser colectivizado a la fuerza". Lo que si se tratará de hacer es trabajar y organizar la tierra.

Ultimamente la Democracia Cristiana ha anunciado un proyecto de ley tendiente a defender a los pequeños y medianos agricultores.

Sin embargo es absurdo, porque no hay necesidad de hacerlo en el Gobierno de la Unidad Popular", temía diciendo el Ministro de Agricultura Jacques Chonchol.

sólo ha existido conflictos en 11.

Malleco de 16.620 fondos sólo ha existido conflictos en 5 fondos.

Cautín de 26.495 predios con 54 problemas de predios tomados.

Valdivia 14.576 predios con problemas tomados.

Osorno 7.550 fondos con 14 fondos tomados.

Llanquihue 10.293 fondos con 33 fondos con conflictos.

Todas estas "tomas" se realizan por incumplimiento de leyes sociales y laborales y por falta de cumplimiento de las actas de avenimiento.

Durante la conferencia de prensa el Secretario de Estado tocó el tema de las cooperativas y fue enfático en decir que: "ningún campesino va a ser colectivizado a la fuerza". Lo que si se tratará de hacer es trabajar y organizar la tierra.

Ultimamente la Democracia Cristiana ha anunciado un proyecto de ley tendiente a defender a los pequeños y medianos agricultores.

Sin embargo es absurdo, porque no hay necesidad de hacerlo en el Gobierno de la Unidad Popular", temía diciendo el Ministro de Agricultura Jacques Chonchol.

JACQUES CHONCHOL: "aceleraremos proceso de Reforma Agraria para terminar con el latifundio".

## Entregados fondos en la Zona Sur

INFORMACIONES entregadas en el Ministerio del Trabajo señalan que fueron entregados varios fondos en la zona sur. Entre estos figuran el fondo "Santa Adria", de San Fernando, que fue entregado a su dueño Guillermo Morales Reinoso. En Valdivia se entregó el fondo "Santa Elena" y otro el fondo "Fernando Moner".

Con la designación de Matías Chamorro, interventor y miembro del Tribunal Arbitral, se reunieron las labores en predio "Santa Teresa" de Talca. Asimismo se normalizó las actividades en "Las Tres" de Talca, con el interventor Luis Pérez Cifuentes.

Se informó además, que fue entregado el fondo "El Madero", en San Felipe, ocupado por 44 campesinos. El acta de avenimiento se firmó luego de otorgar la CORFO un préstamo de 30 mil escudos a los medianos. En la resolución intervienen autoridades del trabajo, de CORFO y de la Gobernación.

Por otra parte, en Puerto Arenas paralizaron sus labores por 24 horas: 6 empleados y 10 obreros de la Municipalidad de esa ciudad. Los trabajadores realizaron su movimiento para exigir pagos de septiembre y octubre.

Finalmente se supo que fueron cursados tres decretos del Ministerio del Trabajo por los cuales se pone fin a la Declaración de Reanudación de faenas en las siguientes empresas: Editorial ZIG-ZAG, Industria Procesadora de Aceite de Acorde, de Santiago, Industria Botella Plástica S.A. de San Fernando, y de la Empresa de Instalaciones Sanitarias de Santiago de la firma Julio Jensen Frana.

En Las Cruces: Otro balneario para el pueblo

UN NUEVO balneario popular pasará a integrar desde hoy la gama de lugares de descanso construidos este último tiempo por el Gobierno del presidente Allende, para el solaz y reposo de la población del pueblo de Chile.

Se trata del Balneario Popular "Piedra Negra" ubicado en Las Cruces, y a unos 20 kilómetros de la playa de Carguera.

Consta de 65 cabinas con capacidad para 600 personas que renuevan cada diez días un bloque de caspo y tres de servicios.

Los precios de los servicios son los siguientes: la noche, los días de semana, de \$1000; los fines de semana,

## Firme posición latinoamericana frente a países industrializados

Rechazan presión de EE.UU. para reducir sus importaciones de azúcar desde Cuba.

LOS PAISES reunidos en la Conferencia de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana CECLA mostraron una posición común, armónica y firme, frente a los países industrializados y de apoyo a las iniciativas consideradas en esta oportunidad CECLA tuvo su conclave en Brasilia del dia 2 al 14 del mes en curso y sobre sus acuerdos ofreció una interesante conferencia de prensa, el Embajador Hernán Santa Cruz, en compañía de Alejandro Jara, Director Adjunto de la Cancillería para Asuntos Económicos. Santa Cruz representa a Chile ante los organismos internacionales en Ginebra.

CECLA es el organismo en el cual los países latinoamericanos han venido fijando su acción frente a otras organizaciones de tipo mundial y frente a problemas con países de otras regiones. Según las palabras del Embajador Santa Cruz, "CECLA es un avance de lo que se califica como un sistema latinoamericano en forma

### PRINCIPALES ACUERDOS

Cuatro fueron los problemas fundamentales que se pusieron en el tapete esta vez: 1) buscar una fusión común frente a ciertas posibilidades que existen en Estados Unidos de imponer impuestos a la importación de azúcar de los países de América Latina y con ello disminuir la cuota de azúcar de estos países en el mercado de USA.

2) Otro tema fue cómo enfrentar las tendencias marcadamente proteccionistas que se notan en el mundo de hoy, principalmente en los países industriales. Así, existe en Estados Unidos y especialmente en su Congreso, ciertos proyectos de ley que tienden a

proteger algunas industrias, lo que afectaría grandemente a las exportaciones de los países en desarrollo.

3) Estudiar una posición común frente a dos conferencias mundiales que se acuerdan para los próximos meses. Una es la Tercera Conferencia de Comercio y Desarrollo (la Tercera UNCTAD) y la otra es la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial que se anuncia para junio próximo.

4) CECLA tomó conocimiento de la respuesta de la Comunidad Europea a la sugerencia de conversaciones que hizo CECLA en su reunión de Buenos Aires hace algunos meses.

Otro punto fue el de tratar la actitud que tomará América Latina ante el Banco Mundial, frente a un proyecto de establecer una Agencia de Seguros Internacionales, para proteger las inversiones extranjeras. "Lo que, en el fondo, significa" —dijo Santa Cruz— "que esta Agencia subrogue a las empresas que hacen inversiones en otros países".

### Firmado convenio:

## Cuba y Chile agilizarán todas sus comunicaciones

meses más se van a quedar cesantes. Sin embargo, los dirigentes señalarán que la compañía no ha querido oscultar en ningún momento estos dos puntos.

En la Dirección General del Trabajo, donde primero se vio el conflicto, fue designado un mediador, quien frente a la insistencia de la compañía en señalar que no contaba presupuesto para pagar el aumento solicitado por los trabajadores, dijo que el asunto habría que tratarlo directamente con el Presidente de UTAH y el Teniente.

Las directivas del Sindicato Profesional de Empleados y del Sindicato Profesional de Obreros ofrecieron una conferencia de prensa en la CUT, con el afán de aplicar a la opinión pública las razones por las cuales 1.000 obreros y empleados de UTAH son los únicos trabajadores de Sewell que no han arreglado su situación laboral en lo que va corrido del año.

MANIOBRA

Los dirigentes explicaron que entre los trabajadores de Sewell y otras 20 compañías se realizan faenas en El Teniente ya han arreglado los puntos para este año con un acuerdo del 47% a partir del 1° de enero y los de UTAH son los que han sido tratados más recientemente, en las últimas semanas aduciendo que se trata de directivos, como principal motivo, la falta de plata.

En cambio, los trabajadores de Sewell, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Entre las razones que dan los trabajadores para no querer arreglar su situación laboral en lo que va corrido del año, se menciona la falta de plata.

Los trabajadores, el viernes entre UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el día más próximo, fecha en que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 200 metros de largo entre el río Sapo y La Junta, así como trabajos menores. Para esa fecha la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por la cual la empresa está prolongando el conflicto a fin de provocar a sus trabajadores para que lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

Los trabajadores, que se consideran que se trata de una maniobra concertada entre los directivos de UTAH y la Unión, tendiente a crearle problemas al Gobierno Popular.

# LA NACION

## Falsas Imágenes Sobre Conflictos Agrícolas

Casi simultáneamente, un diputado de derecha ha atacado con arma de fuego a funcionarios públicos en un área rural, y representantes del Partido Nacional y de la derecha DC claman en el Senado contra supuestos movimientos guerrilleros en el campo. Esta circunstancia es algo más que una coincidencia, traduce con mucha exactitud tanto el verdadero carácter de los conflictos agrícolas como la línea política de la derecha frente a ellos. Mientras el campo bulle de latifundistas que no vacilan en tomar las armas, sus representantes políticos no cesan de desviar la atención de la opinión pública sobre una imaginaria "violencia campesina". No sólo se está encubriendo, en consecuencia, la agresión de los latifundistas, sino que se está tratando de transferir a los campesinos su responsabilidad en los focos de tensión en el campo.

La derecha, que tiene a su disposición en estos momentos al Partido Nacional, a la Democracia Radical y a toda una corriente en la Democracia Cristiana, sigue una línea política bastante clara. Por una parte, intenta otorgar a todo el panorama actual del campo una dimensión terrorífica, convirtiendo, a través de su prensa, a las zonas agrícolas en hogueras atizadas por el propio Gobierno. Esta imagen está destinada a agrupar en un solo frente, al electorado alessandrista y a la derecha DC, que se presentarían unidos para defender el "orden" en los campos. Para que esta alianza, abierta o tácita, pueda prosperar, es esencial la existencia de un "peligro" que la haga aceptable a los ojos de la base social de ambos movimientos.

En ese sentido, puede considerarse como un avance hacia el frente común el hecho de que la DC abandone sin escrúpulos sus críticas al latifundio, que saturaron su actuación durante los últimos seis años, para denunciar el "caos", la ruptura del "principio de autoridad" y hasta la "agitación" en los mismos términos que la derecha contra la Administración Frei. Las agudas críticas de economistas y agrónomos DC contra el sistema actual de tenencia de la tierra han sido

crudamente reemplazadas por la defensa al latifundista. La inversión ha sido tan completa, que el señor Rafael Moreno, ex Vicepresidente de la CORA, atacó sin rubor el sistema de los interventores, reclamando una reglamentación minuciosa, sin reparar que había sido el mismo y su Partido los que habían dictado las disposiciones legales a las que se les reprocha su vaguedad.

Ha sido esta alianza objetiva del PN, la Democracia Radical y el ala derecha DC, la que ha puesto a un importante sector de la prensa nacional al servicio de sus intenciones políticas, distorsionando las causas y la naturaleza de los conflictos agrícolas.

Para no citar más que el problema del número de conflictos rurales, el Ministro Chonchol entregó algunas cifras fundamentales que desmienten el estado de convulsión generalizada, pintado artificialmente por la prensa de derecha. En Cautín, por ejemplo, de un total de 24.496 predios, hay sólo 54 en conflicto, y esto desde junio de 1970. En Malloco, de 10.620 predios, hay cinco en conflicto. En Bio-Bio, de 11.592 predios, hay 11 en conflicto. La enumeración excede el espacio de un artículo, pero demuestra que, en ninguna zona agraria de Chile, el número de predios en conflicto es superior al 0,5 % del total de predios respectivos, y la regla es que la fracción no tenga significación estadística. Más importante, todavía, es que la inmensa mayoría de los conflictos fueron generados bajo la pasada Administración la cual, además de una tasa enorme de cesantía, dejó como legado un movimiento campesino frustrado por una Reforma Agraria parcial y estancada.

La derecha ha creado, pues, de pies a cabeza la imagen de un campo en llamas, mientras disfraza la violencia de los latifundistas. Es de ahí sin embargo de donde proceden los problemas agrícolas, hay un latifundio que agoniza y ensaya sus últimos golpes desesperados antes de extinguirse. Uno de ellos es precisamente esta campaña del terror, que debe servir de alerta a la clase trabajadora chilena sobre las intenciones y los métodos de sus enemigos.

## La Reunión de los

## Ministros de Educación

Los Ministros de Educación de Chile, Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y Venezuela, todos países firmantes del Convenio Andrés Bello, acaban de terminar una reunión destinada a formular una política común en materias educativas, culturales, científicas y tecnológicas. Es evidente que arribar a planteamientos de naturaleza similar requiere de acuerdos taxativos en tópicos de carácter doctrinario, en un orden general básico. Por fortuna, tal unanimidad de criterios se logró sin mayores dificultades, quizás porque los países de América Latina cada día cobran mayor conciencia acerca del significado social de todas las tareas en que está comprometido el espíritu y capacidad de creación intelectual de sus pueblos.

Para cualquier persona medianamente informada respecto de la trascendencia de los procesos educativos, sea en su forma sistemática o refleja, o lo que es lo mismo: escolar o extraescolar, sabe lo que ellos requieren para su adecuada puesta en marcha y desarrollo de transformaciones en el orden económico. En otros términos, la función educacional es **correlativa** de la función económica. La mejor reforma educativa, pensada en el plano teórico, fatalmente se frustra o esteriliza si no se acompaña de cambios significativos de las estructuras económicas. Aceptar tal premisa no es una formulación "marxista". Tampoco puede ser calificada de "tendenciosa", a la manera como ha enjuiciado el asunto el diario "El Mercurio" en su página editorial. Podría agregarse que se trata de un reconocimiento elemental en materia de ciencias sociales, ajeno a tendencias "ideológicas" o contrabandos de naturaleza **partidista**. Una cultura mínima de índole sociológica atestigua lo que venimos expresando.

Otro aspecto que también produce alerta en sensibilidades y posiciones aequiadas de flojera intelectual, para decir lo menos, es molestarse porque en la reu-

nión de Lima de los Ministros mencionados se afianzaron con mucho vigor los propósitos de planificar una acción tendiente a **desenajenar** la cultura latinoamericana, por largo tiempo subordinada— consciente o inconscientemente— a patrones ajenos a nuestra idiosincrasia.

¿Quién, que no se encuentre profundamente enajenado e incapaz de toda reacción rectificadora, no reconoce que las tendencias culturales y educativas latinoamericanas han vivido de **prestado**, restringido con pasividad ovejuna— salvo honrosas excepciones que no lograron modificar el estilo de nuestro comportamiento común, actitudes, valoraciones, hábitos y formas de vida válidos para otros contextos, pero **extraños** a esta parte del mundo. Ciertamente no se trata de estimular una actitud de pretenso aislamiento, repudiando lo valioso que venga desde fuera: si no de adecuar el torrente de las influencias aéreas a las características del genio latinoamericano. Para ello es preciso una **toma de conciencia** alerta y visionaria, que arranque de los espíritus más responsables de la conducción espiritual de nuestros pueblos, o sea, educadores, artistas, científicos, tecnólogos, escritores, periodistas, intelectuales profesionales y demás grupos y personas que trabajan en institutos superiores o laboran a título individual.

En síntesis, nos parece expresión de increíble miopía sostener que la reunión de Lima debió haberse contraído a examinar una "modernización de métodos, sistemas y equipamientos pedagógicos". Sin negar su importancia, conformarse con esos términos, es aceptar los "flecos" del problema, olvidando que la educación y la cultura deben constituirse en poderosas herramientas de liberación espiritual y acicate eficaz para que logremos una definida y auténtica personalidad histórica.

Falta aún que los países del Commonwealth pongan en práctica el sistema Y, especialmente los Estados Unidos, que siguen reacios, por lo menos en lo que toca al sistema métrico, pero que han sido suficientemente prácticos como para dividir el dólar en fracciones decimales.

## Efectos Sobre América Latina de la Ley Mills

### (II)

En América Latina se han oido voces de protesta por la ley Mills. Sin embargo, en lo que respecta a nuestros países, las relaciones con los Estados Unidos siempre han estado mal planteadas.

Las relaciones económicas internacionales en el cuadro de la actual situación imperante para nuestro Continente, y para gran parte del planeta, no son otra cosa que la expresión de una relación de dominación, en la que los grandes países capitalistas tienden a imponer sus condiciones. Estas condiciones son de tal naturaleza que siempre tienden, a su vez, a distorsionar a su favor las leyes de la oferta y la demanda que ya originaria y históricamente les resultan en exceso favorables.

Así que los supuestos de la teoría económica burguesa del cambio internacional, según los cuales cada país busca el modo de especializarse en aquellas producciones cuyos costos son comparativamente bajos, dejan de tener verdadera significación en la medida en que el desarrollo de algunos países capitalistas tiende a consolidarse y a imponer unas reglas de juego totalmente distintas, que son las de la dependencia de los países más atrasados, dependencia que se realiza en todos los aspectos. Tal es el caso de América Latina frente a los Estados Unidos.

Hechos como el de la ley Mills son reveladores de la imposibilidad de realizar el desarrollo de nuestros países a través de la dependencia con la economía de los Estados Unidos. Medidas proteccionistas como las que propone esta Ley son un obstáculo grave para el avance de las economías nacionales que dependen de las importaciones norteamericanas.

En estas circunstancias, ni siquiera en aquellos sectores donde las posibilidades de expansión son más halagüeñas, es decir en las ramas industriales de productos transformados, en las que no se exigen fuertes inversiones ni una tecnología avanzada, ni plantas de gran tamaño, tenemos oportunidad de establecer plataformas de expansión que permitan avances importantes.

Es más, la utilización de una de las pocas mercancías que resultan más competitivas en los países atrasados, cual es la de su fuerza de trabajo, nos va a permitir ahora, a determinados niveles, lograr una participación razonable en el volumen del comercio internacional.

Esta Ley estará asociada a las más severas dificultades económicas porque habrán de atravesar los países de América Latina durante la década del Setenta.

Carlos González H.

## Libras, Cóndores y Chauchas

Inglaterra comienza a imitarnos. La revolución doméstica que está viviendo en estos días con motivo de la abolición de su complicado sistema monetario de libras, chelines y peniques de valores relativos arbitrarios y su reemplazo por el sistema decimal, la vivió Chile en 1851, en las posteriores del gobierno de Bulnes. Ciento veinte años antes.

Comenzaron a existir con equivalencia decimal el cóndor, que era de oro y valía \$10, el doblón, también de oro y valía \$5, y el escudo de oro, con valor de \$2. Además de plata se crearon el peso, la moneda de 50 centavos, la de 20 o "chaucha", la de 10 y la de 5 centavos. Había monedas de cobre de 1 y de 1/2 centavo. (Aún no se había inventado la inflación).

Poco antes, en 1848, lo mismo que Inglaterra recién, habíamos adoptado el sistema métrico decimal. Quintales equivalentes a 46 kilos de hoy, varas, onzas, libras, arrobas, almudes, complicaban las cosas y una ley de ese año abolió todo ello y lo reemplazaba por el sistema de metros, litros, kilos, etc. Esta revolución fue lenta y demoró en trasladarse del papel a la realidad.

En Inglaterra pasaron muchos años antes, de que las millas y los pies comienzen a ser reemplazados por kilómetros y metros. La ley que hoy se pone en práctica en su parte monetaria fue promulgada por los ingleses en 1965 y ha sido necesario un largo periodo de educación del público, de adaptación de máquinas calculadoras, etc. Hay "ladies" que han declarado que no entenderán jamás algo tan lógico. La coma para separar los enteros de las fracciones decimales fue inventada en el S.XVII por un escocés llamado John Napier.

Un abate francés, Gabriel Mouton, propuso en 1670 el sistema métrico decimal. Fue necesaria la Revolución Francesa para que empezara a ponerse en práctica. Talleyrand, el astuto diplomático, hizo que la Asamblea Constituyente aprobara un proyecto de unificación de medidas. En 1791 se media experimentalmente un diezmillónésimo de cuadrante de meridiano terrestre, lo que dio origen al metro, que sólo en 1840 se hizo obligatorio.

Falta aún que los países del Commonwealth pongan en práctica el sistema Y, especialmente los Estados Unidos, que siguen reacios, por lo menos en lo que toca al sistema métrico, pero que han sido suficientemente prácticos como para dividir el dólar en fracciones decimales.

Juan Tejeda



## Bajan los Precios en Polonia

El proceso político polaco no parece ser del gusto de las agencias informativas occidentales, de ahí que estemos muy mal informados de qué es lo que está ocurriendo.

Ante crisis políticas como la checa, por ejemplo, el profuso periodismo occidental informa mal, pero informa mucho. Se sentía identificado y emocionado por los problemas del socialismo checo, y estimulados por la posibilidad de un regreso al capitalismo.

Ahora, en cambio, hay elementos que lo hacen relegar a un segundo plano las noticias de Varsavia. El cambio de autoridades en el estado y el partido comunista polacos, surgido de la crítica y la movilización de grupos obreros, desmiente con demasiada violencia la imagen que se vende en Occidente acerca de la vida política en la Europa oriental. De ahí que las versiones periodísticas le den un énfasis menor a las informaciones polacas, y pongan el acento en los factores menos importantes, de modo de entregar una imagen tan distorsionada como menguada de lo que ocurre.

A pesar del carácter obrero de la agitación polaca —y de su solución— la prensa derechista no pudo resistir completamente la tentación de celebrar lo que le parecía una grave crisis en un país socialista. Como no había en este caso intelectuales partidarios del "american way of life", ni burócratas demasiado prósperos deseosos de instaurar ciertas reformas capitalistas, la reacción no ha encontrado a nadie a quien lanzar elogios desmesurados. Se han limitado a sonar con una grave trizadura en las relaciones soviético-polacas (lo que no ha dado asomos de ocurrir), ya a preaviso de casi dos meses, y un fuerte crédito soviético.

Además, el alza como la reducción posterior son decisiones llenas de implicaciones políticas y económicas que es difícil comprender en su conjunto, y el episodio puede ser uno de los más cargados de consecuencias en la breve historia de la Polonia socialista. En primer lugar es obvio que la decisión, claramente impopular, de subir los precios, fue tomada bajo la presión de ciertas realidades económicas. De ahí que la anulación del alza haya requerido una preparación de casi dos meses, y un fuerte crédito soviético.

Esta concepción habría llenado de sentido a los "liberales" checos del equipo de Dubcek, y muy en especial a su centro económico, el ex ministro Ota Sik, que publicó sus famosas seis conferencias presididas por una cita de Adam Smith en contra de la administración estatal. Para los trabajadores polacos el esquema no resultó tan atractivo. Lejos de pedir una mayor apertura del "abanico de salarios", estos pensaron que la combinación de altas y reducciones podría favorecer la producción de determinadas ramas de la industria, pero que no serían los mismos trabajadores los que reducirían el consumo de productos básicos y los que aumentarían el consumo de semidurables. Es en este terreno, en el debate económico surgido en los países socialistas, en el que se inscribe el problema de los precios polacos. La anulación del alza en los alimentos irá, muy probablemente, acompañada de una discusión masiva de estos problemas por parte de los trabajadores polacos, de sus dirigentes y sus partidos políticos.

Esto último se explica porque, aunque el anticomunismo profesional obligaba a aplaudir pasajeramente a los obreros movilizados contra Gomulka, la derecha nunca pudo ver con verdadera simpatía a obreros que luchaban por sus derechos cantando la Internacional. Para ella éstos eran los eternos sediciosos. Y debemos imaginar la reticencia de "El Mercurio" al titular uno de sus cables —ayer martes— con este escudo alejandrino: "Trabajadores ganan la partida Polonia". La noticia se refiere a la reducción de precios, decidida por el gobierno, de los productos alimenticios. La reducción de un 20% que entrará en vigor el próximo primero de

AV

Reunión de los Países en Desarrollo

El Grupo de los 77 países en desarrollo acaba de acordar unánimemente reunirse en Lima el próximo año a fin de preparar su acción concertada en la Tercera Conferencia sobre Comercio y Desarrollo de Naciones Unidas (UNCTAD), que se celebrará en Ginebra en 1972.

Como se recordará, el organismo mundial, desde su creación en 1945 ha hecho del desarrollo de los países pobres y del esfuerzo para cerrar la brecha existente entre éstos y las naciones industrializadas una de sus preocupaciones centrales. De los estudios que sus expertos han practicado y de las experiencias que arrojan los últimos 25 años resulta que uno de los obstáculos más formidables para resolver ese problema es la configuración que ha impuesto el imperialismo al comercio internacional, cuyas estructuras permiten que los países ricos se hagan más ricos, y más pobres las naciones subdesarrolladas.

A la luz de estas perspectivas, la ONU ha organizado dos conferencias mundiales, la UNCTAD I y la UNCTAD II, con la finalidad de buscar una respuesta que permita transformar el comercio internacional en un instrumento del desarrollo de los países oprimidos y no en un arma de las naciones industrializadas para mejor explotar a éstos, como es lo que sucede hasta ahora.

Se prepara una tercera reunión de la UNCTAD que deberá tener lugar en 1972. Si bien las anteriores han arrojado muy escasos resultados concretos, han

permitido un mayor y mejor conocimiento de estos problemas y, a los países que los sufren les han ofrecido una oportunidad para descubrir los numerosos caminos en los cuales pueden desarrollar una fecunda acción común.

En los últimos años, varios países subdesarrollados han podido darse gobiernos más y más progresistas, que han profundizado las transformaciones internacionales y marcado una firme política internacional antíperialista. El hecho que se haya unánimemente elegido Lima como sede de encuentro de las naciones en vías de desarrollo, constituye un recordamiento —muy merecido, por cierto— del carácter del actual gobierno peruano.

Si lo anterior, sin duda, constituye un elemento positivo producido en el último tiempo, no es menos cierto que los factores negativos que configuran el cuadro de explotación a que nos referimos se han hecho también más numerosos y problemáticos. En efecto, ha aumentado el imperialismo de los gobiernos de los países industrializados del mundo, capitalistas con el resultado de hacer cada vez menor la participación del universo en desarrollo en el comercio mundial; la relación entre intercambio de productos manufacturados —materias primas— se ha hecho más y más injusta y ha disminuido el ritmo de progreso industrial de aquél. Así, mientras la participación de estos países en el comercio internacional fue del 22 por ciento en 1960, a fines de esta década ha caído a sólo el 18 por ciento.





MANUEL HORMAZABAL Director del Departamento de Indemnizaciones, gestiona un préstamo bancario para cancelar indemnizaciones a obreros cesantes de una industria molinera.

### Reasumió el Subsecretario de Educación



WALDO SUÁREZ reasumió sus funciones luego de participar en la reunión de CIECC, efectuada en Lima, Perú.

REASUMIO SUS FUNCIONES el Subsecretario del Ministerio de Educación, Waldo Suárez, quien asistió a la Segunda Reunión de Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura de la Organización de Estados Americanos, CIECC, realizado recientemente en Lima, Perú.

En esa oportunidad los representantes de 20 países del sistema interamericano consideraron los recursos del Fondo Especial de Cultura. Asimismo se discutieron los oferentes voluntarios de los Estados Miembros y el calendario de trabajo.

Finalmente se efectuó una mesa redonda sobre desarrollo científico y tecnológico y transferencia de tecnología.

El CIECC es una de las tres Consejos establecidos en la Organización de Estados Americanos, OEA, en 1967 a raíz de la Reforma de la Carta de Bogotá y viene a constituir a nivel continental lo que es la UNESCO a nivel mundial.

#### DEFUNCION

Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa y la Obra

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro consocio Señor ROBERTO VIOLETA NUÑEZ

(Q. E. P. D.)

sus funerales se efectuarán hoy a las 12 horas en el Cementerio General (por Avenida La Paz), partiendo el cortejo desde calle Chiloe N° 3566.

El Directorio

#### DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suégra y suegra dona:

ELENA PERALTA MORALES

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Rectoría.

El cortejo saldrá de la Parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores, después de una misa que se oficiará por el difunto de su alma, a las 8:00 horas.

LA FAMILIA

LE INTERESA RESIDIR EN \* NEW YORK \* MIAMI-U.S.A.? **U.S. OFFICIAL PUBLICATION LTD.**

U.S. OFFICIAL PUBLICATION LTD.

P. O. Box 3072,  
Ocean View Branch  
Miami Beach, Florida 33140

## Indemnizarán a obreros cesantes de Carozzi

EL DIRECTOR EJECUTIVO del Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores, Manuel Hormazabal, entregó una declaración pública en la cual se refiere a las gestiones que se realizan en el Banco del Estado de Chile con el fin de conseguir un préstamo de 9 millones de escudos el que será destinado a cancelar las indemnizaciones de los ex obreros de la industria Molinera Carozzi de Quilpué.

Como se recuerda, en el mes de enero de 1970 se incendió la industria mencionada quedando el suelo en completo cesante cerca de 300 trabajadores, todos afiliados al régimen de indemnización por años de servicios que otorga el Departamento.

La declaración señala que el préstamo solicitado a la entidad bancaria no significa un

desfinanciamiento de la institución al no otorgar por sí misma este beneficio ascendente a nueve millones de escudos sino que obedece a razones de presupuesto, ya que la disponibilidad en el ítem solo alcanza a \$4.800.000.

De esta disponibilidad operan con fondos para cancelar en forma inmediata al siniestro, un anticipo a cuenta de la indemnización consistente en un préstamo mensual de 750 escudos a cada obrero y, además, la cantidad de 7 mil escudos a cada damnificado, beneficio que fue concedido antes de Navidad.

Esta baja disponibilidad presupuestaria unida al hecho de que las indemnizaciones a pagar son de elevado monto debido a que el promedio de salario de los obreros es uno de los más altos del país, ha obli-

gado a la institución semifiscal a solicitar el préstamo al Banco del Estado, el que será cancelado en el plazo de cinco años, con interés garantizado.

Por otra parte el Director manifiesta en la declaración que sólo se cancelarán las indemnizaciones a aquellos obreros que queden definitivamente cesantes y no a los que se reincorporen nuevamente a la industria, cuando ésta reanude sus actividades.

Manuel Hormazabal reitera finalmente que en su calidad de dirigente obrero tiene el más amplio interés en servir y ayudar a los compañeros que atraviesan por tan difíciles momentos, motivo por el cual agilizará a la brevedad las indemnizaciones por años de servicios solicitadas.

## Comerciantes Detallistas y Pequeños Industriales, firmes junto al Gobierno

LA CONFEDERACION Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile, ha ido cumpliendo sus objetivos centrales en función de los cambios que se han ido presentando en el desarrollo económico social y cultural del país.

Nuevamente, de acuerdo con las palabras pronunciadas por su presidente, Rafael Cumsille, la Confederación se enfrenta a cambios que se anuncian y realizan paulatinamente y que constituyen un enfoque claramente distinto y que, en lo fundamental, tiende a una acción económica, planificada y centralizada, estableciéndose tres áreas de propiedad, en sólo dos de las cuales participará el sector privado: la mixta, en la cual el control será ejercido por el Estado, mediante una participación mayoritaria; y la propiamente privada, cuyas "reglas de juego" aún no se han definido con absoluta claridad.

—Sin embargo—dijo Cumsille—podemos asumir que el área privada estará constituida fundamentalmente por pequeñas y medianas empresas, a las cuales, conforme a lo expresado por autoridades del Gobierno, se las apoyará y asistirá a fin de que contribuyan con su importante aporte al desarrollo económico nacional.

Es por eso que a la Confederación Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile le corresponde a tomar un rol decisivo en la sociedad, chilena proyectando su acción hacia el cumplimiento de estos nuevos objetivos.

LOS ELEMENTOS BASICOS

Para adoptar esta tarea, los miembros de la Confederación tienen presente que se requiere contar con varios elementos básicos: lograr la unidad del gremio; actuar en forma coordinada a nivel nacional; mejorar profundamente la imagen que el comercio detallista tiene la opinión pública; estructurar una sólida organización que se adecue a las nuevas necesidades y orientaciones que conforman las nuevas políticas económico-sociales; contar con una administración interna suficiente y eficiente, que actúe con criterio técnico y profesional; hacer conciencia en los dirigentes de las instituciones afiliadas de todo el país que tienen un importante papel que cumplir en todo este proceso y que, sin su apoyo, no será posible el logro de las aspiraciones que plantea el presidente de los Comerciantes

económico que el Gobierno impulsa en una actitud positiva y responsable; cumplir con los objetivos a corto y largo plazo que se ha fijado la Confederación, en beneficio de sus asociados y de la población en general.

Completando esta función, en días pasados permanecieron en Concepción y este fin de semana en Punta Arenas, donde tomaron contactos con las bases, conociendo sus inquietudes y problemas, llevándose al mismo tiempo su comprensión, espíritu unitario y fe en los destinos de la Confederación que, por una vez más, se pone al lado del Gobierno en su lucha por sacar a Chile de la actual postación en que se encuentra.

Ellas saben que pueden y deben aportar sus esfuerzos al desarrollo económico nacional porque constituyen un vasto sector de pequeños y medianos empresarios y trabajadores que desean para Chile un mayor bienestar y un nivel de vida más elevado para la población.

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa, dando sustento a 1.710.000 personas, o sea al 18 por ciento del país; el sector debe plantear sus problemas, y aspiraciones con claridad, responsabilidad y sentido técnico y profesional—, puntualiza el presidente de los Comerciantes

—Por todo lo anterior y porque el comercio constituye un sector de gran gravitación en la economía nacional, con una participación del 25 por ciento del Producto Geográfico Bruto, además del 14 por ciento en la ocupación de la población activa

Catanzaro será capital de la región de Calabria

ante tal decisión recluyen los disturbios en Reggio Calabria y los mismos en la zona están muy aliviados.

REGGIO CALABRIA, 16 (UPI).— La elección de Catanzaro como capital de la Región sur de Italia ha reactivado la situación en Reggio Calabria, que permaneció prácticamente aislada en capital.

Al anuncio de la decisión por la asamblea regional celebrada en Catanzaro, los habitantes de los barrios de Reggio Calabria se han vuelto violentos, incendiando y rompiendo en la ciudad que se encuentra sobre el estrecho de Sicilia en el extremo límite sur de la península.

Los primeros incidentes se dieron en uno de los barrios de Reggio Calabria, el de Santa Barbara, donde las fuerzas de la policía lanzaron a la obra para dispersar las barricadas erguidas por los agentes.

Contra los agentes se arrojaron objetos de todo tipo, incluyendo bombas lacrimógenas.

Según lo declaró un funcionario de policía, durante los desórdenes en el barrio de Sbarre algunas personas dispararon unos quince tiros de revolver contra la policía que no respondió al fuego. Resultó herido en el tiroteo un hombre de 37 años, Amedeo Gattieri, que fue hospitalizado por una herida en la ceja izquierda.

Un herido grave se presenta la situación en el centro de la ciudad, donde, pese a la prohibición gubernativa, se efectuaron manifestaciones de protesta. Las fuerzas del orden no intervinieron y dejaron que los manifestantes desfilaran por las calles.

El comité de acción "Pro Reggio capital" había proclamado anteayer tres días de luto en la ciudad.

Homenaje a Camilo Torres en La Habana

HABANA (PL).— El comité organizador de la jornada nación "Camilo Torres", que culminó en La Habana, en un mensaje de salud al presidente latinoamericano "Torres" que se realiza en Chile.

Los comunistas, revolucionarios, saludamos el encuentro "Camilo Torres" que se celebra en Santiago de Chile por los mismos "Torres" que se realiza en Chile.

Este acto fue firmado por el ministro Sergio Arce.



REGGIO CALABRIA.— Policía con su fusil lanzagases apunta a un edificio del fondo, en que se han refugiado manifestantes que disparan piedras contra los agentes del orden. (Foto: UPI).

Algunas personas están sentadas en el suelo, y otras están de pie, algunas parecen estar llorando. La atmósfera es tensa y parece ser un acto de protesta o homenaje.

En la parte superior derecha de la foto, se ve un edificio antiguo con un letrero que dice "BOOM".

En la parte inferior, se ve un letrero que dice "RANJEROS".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior izquierda, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".

En la parte inferior derecha, se ve un letrero que dice "INFORMACIONES".



PUENTE BIO BIO, en la provincia de Concepción, es el más largo de Chile y uno de los de mayor longitud en Sudamérica. La obra es ejecutada por la Dirección General de Obras Públicas y será inspeccionada por el Ministro Pascual Barraza.

durante su gira por las provincias de Concepción y Arauco. El puente tiene una longitud de 2.310 metros y ancho de 21.80 metros. Tendrá cuatro vías, además de dos pasillos laterales para peatones de 2.5 metros.

## Ministro Barraza gobierna desde Concepción y Arauco

CON UN NUTRIDO programa de actividades inició su gira de cinco días por las provincias de Concepción y Arauco el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza.

En Concepción se reunió con el Intendente, autoridades de Gobierno, comunales y jefes de servicios de Obras Públicas y de la Oficina de Planificación Nacional.

En dicha reunión Barraza explicó la firma del convenio realizado hace pocos días entre Obras Públicas y la Confederación Nacional de Municipalidades, a través de la cual se fijan normas para que el primero preste asistencia técnica y maquinarias a las comunas del país. Agregó el Ministro Barraza que el convenio se encontraba ya en marcha en Antofagasta, Aysén, Chillán, Valdivia y otros municipios a lo largo del país.

En Camari Sur el Ministro fue interrogado por los periodistas sobre una hipotética crisis de Gabinete. Barraza ridiculizó tal afirmación manifestando que solamente se trataba de otra "petrana inventada para desprestigiar al Gobierno de la Unidad Popular".

Cerca de las 15 horas el Ministro de Obras Públicas se dirigió a Penco y Tomé, donde celebró reuniones con dirigentes de organismos vecinales y autoridades locales. Luego inspeccionó el camino a Dichato y la construcción y pavimentación de la ruta costera a Coelemu.

La iniciativa del Banco del Estado demuestra en el terreno, que las palabras del Presidente Allende "los únicos privilegiados en mi gobierno serán los niños", se están cumpliendo.

## Delegados de varios países en homenaje a Camilo Torres

CON LA ASISTENCIA de numerosos delegados brasileros, la madre de los hermanos Peredo, y dirigentes políticos de partidos y organizaciones de izquierda, se realizó el lunes al atardecer el Segundo Encuentro Latinoamericano Camilo Torres.

El acto se efectuó en plena calle Santo Domingo entre San Antonio y Mac Iver, al cual asistieron numerosos transeúntes.

El evento recordaba en la fecha, el quinto aniversario de la muerte del sacerdote colombiano Camilo Torres, muerto en su país el 15 de febrero de 1966 cuando combatía en el Ejército de Liberación Nacional.

En la tribuna levantada frente al número 737 de Santo Domingo, donde funciona el Instituto de Estudios Camilo Torres, estuvieron las siguientes personas: los senadores Alberto Jerez y Rafael Agustín Gumiño del MAPU, la senadora Julieta Campuzano del partido Comunista, Gustavo Ruiz Secretario General de la Juventud Socialista, Raúl

Almuñoz de la Alianza Nacional de trabajadores, Luis Oyarce, Hugo Cáncino, de la Iglesia Joven, y Selvira Llerena, madre de los hermanos Peredo.

El acto comenzó con la interpretación del Himno Nacional de parte del Coro del Instituto Laboral, pasando inmediatamente a las intervenciones políticas.

El primero en hacerlo fue Fray Tito, quien habló en portugués, señalando que Camilo no abandonó nunca el sacerdocio, llegando a morir como tal. El verdadero sacerdote sentenció lo alcanzó con su muerte ejemplos para todo el pueblo cristiano y revolucionario de América.

Senado que Camilo es en

MIENTRAS Fray Tito, representando a los exiliados brasileros, se dirige al público en la Tribuna, aparecen de izquierda a derecha: Julieta Campuzano, Selvira Llerena, madre de los hermanos Peredo.

Almuñoz de la Alianza Nacional de trabajadores, Luis Oyarce, Hugo Cáncino, de la Iglesia Joven, y Selvira Llerena, madre de los hermanos Peredo.

## LIGA CHILENA CONTRA EL CÁNCER

El Hogar de Enfermos Irrecuperables del Cáncer trasladó su domicilio de la calle Nueva Valdés 1066 a Pedro de Valdivia 550 Fono 43218.

## AUTOMOVIL CLUB DE CHILE



## SERVICIO DE EMERGENCIA

(Gratuitos los primeros 20 kms.)

EN

## VALPARAISO-VIÑA DEL MAR Y ALREDEDORES

NUESTROS SOCIOS PUEDEN SOLICITARLO EN

Horario Fono

ASOCIACION AUTOMOVILISTAS VALPARAISO 9-22 85297  
ESTACION SERVICIO HOTEL O'HIGGINS 8-20 80810

# CONSIDERABLES REBAJAS EN NUEVAS TARIFAS DE LOCOMOCIÓN

EN EL DIARIO OFICIAL de hoy se publican las nuevas tarifas de los servicios de locomoción colectiva urbana de autobuses, buses microbuses, trólebuses, particulares, de la ETC y de las Municipalidades de todo el país.

La nueva lista de tarifas, preparada por la Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, rebaja el valor de los pasajes en algunos recorridos, conserva otros y agrega el pasaje escolar, vespertino y nocturno para escolares en los servicios de autobuses, más conocidos como "liebres".

A continuación el detalle de las nuevas tarifas de la locomoción colectiva estatal y particular en todo el país:

a) Tarifa Diurna (5.00 a 22 hrs) E. 0.50  
b) Tarifa Nocturna (22.00 a 5.00 hrs) E. 0.80

c) Domingos y Festivos (5.00 a 22 hrs) E. 0.60

d) Estudiantes de Enseñanza Básica, Gratis

e) Estudiantes de Enseñanza Media y Universitaria Diurna, Vespertina y Nocturna. E. 0.10

REBAJAS

Se rebajaron las tarifas en los siguientes recorridos a las indicadas en el artículo anterior:

SAN CRISTOBAL—LA GRANJA.

Funicular Población Santa Raquel

Funicular Villa O'Higgins

OVALLE NEGROTE

Mapocho La Granja

Alameda Cisterna

QUILLOTA

Quillota Final Esc. de Caballería

Quillota San Pedro

VARIOS

La Pampa Coquimbo

La Serena Juan Soldado

La Serena Algarrobito

La Calera Pachacama

La Calera Pachacatama

Quillota Narancal

SANTIAGO

Mapocho Penitenciario

Mapocho Colón Magallanes

Mapocho Las Rosas

CONCEPCIÓN

Concepción P. De Valdivia U. Técnica

VALPARAISO—VINA DEL MAR

Gómez Carreño Playa Ancha

Villa Dulce Aduana

Molo El Salto Puente las Cuchas

EL DIA

Parque Recreo Plaza Miraflores

Aduana Población Villa Perú

Aduana Cerro Alegre (altos)

Barón Cerro Alegre (altos)

Aduana Valparaíso Salinas

"LIBRES"

Fijan las siguientes tarifas únicas para los servicios de locomoción colectiva urbana de de taxibuses en todo el país.

a) Tarifa Diurna (5.00 a 22 hrs) E. 0.70

b) Tarifa Nocturna (22.00 a 5.00 hrs) E. 1.00

c) Tarifa Nocturna Especial (0.00 a 5.00 hrs) E. 1.70

d) Tarifa Domingos y Festivos (5.00 a 24 hrs) E. 1.00

e) Servicios Especiales y occasioales, diurnos y nocturnos con la autorización correspondiente E. 1.00

f) Estudiantes vespertinos y nocturnos entre 21 y 24 hrs. E. 0.70

g) Estudiantes de las provincias de Chiloé, Nuble, Magallanes y Tarapacá, y todas las ciudades en que no existan servicios de autobuses, buses y trólebuses E. 0.20

OTRAS REBAJAS

Rebajan las tarifas de los siguientes recorridos a las indicadas anteriormente:

Alameda Cisterna (P. 29).

Estadio Israelita Plaza Bulnes

Plaza Eguna San Martín

Plaza La Reina San Martín

Plaza La Reina Paidahud

Estadio Italiano Las Rejas

Mapocho Barrancas

Villa Santa Adela Villa Santa Elena

E

1.00

2.00

3.00

4.00

5.00

6.00

7.00

8.00

9.00

10.00

11.00

12.00

13.00

14.00

15.00

16.00

17.00

18.00

19.00

20.00

21.00

22.00

23.00

24.00

25.00

26.00

27.00

28.00

29.00

30.00

31.00

32.00

33.00

34.00

35.00

36.00

37.00

38.00

39.00

40.00

41.00

42.00

43.00

44.00

45.00

46.00

47.00

48.00

49.00

50.00

51.00

52.00

53.00

54.00

55.00

56.00

57.00

58.00

59.00

60.00

61.00

62.00

63.00

64.00

65.00

66.00

67.00

68.00

69.00

70.00

71.00

72.00

73.00

74.00





# NILO: "ASEGURO KO" CORIA: "NO ME TOCA"

Lez. Ezequiel Mejías, José Leiva y Mario Soto.

## PROGRAMA

LIVIANO: Luis González con Ezequiel Mejías; José Leiva con Mario Soto.

MEDIOMEDIANO seis rounds: Mario Guerra con Jorge Cisternas.

PLUMA: Luis Garrido con Arturo Aguilera, que harán el semifondo a seis rounds.

MATCH DE FONDO: límite 62.500 kgs. Víctor Nilo con Miguel Alfredo Cona.

VELASQUEZ-CANALES

El sábado en Rancagua hará su segunda presentación en el profesionalismo el ex campeón gallo amateur Guillermo Velásquez, que venciera la semana pasada en lucido combate a Sergio Díaz en el mismo Rancagua. Esta vez su contendor será Carlos Canales, que resulta sumamente peligroso para el recién ingresado Velásquez. El combate será a ocho rounds en la categoría gallo.

FIGUEROA-SILVA

De nuevo intentará obtener la corona de los pesos moscas, el chileno Mano Figueroa, irá a Iquique a combatir 12 rounds con el actual campeón

de la categoría Jaime Silva, que por esta vez tendrá la garantía de pelear por el título en su casa. Y decimos garantía, porque estaba estipulado por la Federación Chilena de Boxeo que los títulos chilenos en lo sucesivo se disputaran en Santiago. Aceptable medida por lo demás, ya que en la capital Jaime Silva no interesa a nadie.

## ROBERTO WONG

El sábado a las 14 horas arribará a Pudahuel el próximo rival de Godfrey Stevens, el chino mexicano Roberto Wong.

El mexicano traer muy buenos antecedentes, como que tuvo la lona al japonés Shozo Seijo, en un combate realizado en Japón, que por cierto perdió.

Llegando a Santiago, tendrá como sparring al campeón chileno de los gallos Raúl Astorga, que gustoso aceptó la oferta, con el visto bueno de Guillermo Pulgar, quien dicho sea de paso, lo está dando duro al campeón para que recupera pronto su mejor estado físico.

Al respecto, nos dijo Pulgar: "Si viene Pascualito, nos vamos de Santiago y nos concentraremos en un lugar apartado. Lejos del mundanal ruido llegaremos

al estado ideal. Se acabaron las licencias y los veraneos, ahora viene lo bueno. No pararemos más hasta ser campeones sudamericanos. (Ah). Quieren que peleemos con Joaquín Cubillos, antes de Pascualito. De la misma forma nos preparamos para ganar al iquiqueño. No saltaremos ningún obstáculo sin dejar sentada nuestra superioridad sobre el ring. Que nos tiren con quién quieran, pero que se pongan". Somos profesionales y por plata salimos a pelear con cualquiera".

## GUILLERMO MELLA

Sigue entrenando firme Guillermo Mella. Se ve cada día mejor y en la sesión de guantes de ayer cruzó guantes con Mario Guerra, viéndose muy bien y con técnica, la buena técnica que ha tenido siempre. Ojalá siga con el mismo empeño que ha mostrado este último tiempo.



Miguel A. Coria dispuesto a imponer su línea técnica.

## Tiradores pasaron examen médico

Reelegido todo el directorio de la Asociación Santiago de Tiro al Blanco.

Los tiradores de tiro al blanco, preseleccionados para los Juegos Panamericanos de Cali, en su casi totalidad han cumplido con los exámenes médicos y dentales obligatorios del Gabinete respectivo del Consejo Nacional de Deportes.

Hasta ahora lo han hecho Juan Garibaldi, Arturo Garibaldi, Bernardo Cisternas, Luis Meneses, Patricio Ochoa, Pilar Valenzuela, Sidney Ojeda, Juan H. Ojeda, Ramón Lastra y Juan Bizarra.

Deben hacerlo en fecha próxima los porteros Gustavo Rojas y Raúl Astudillo. Gabino Villalba de Concepción y Juan Hechenleiter de Punta Arenas.

## DIRECTIVA 1971

La Asociación de Tiro al Blanco de Santiago tiene desde antenocito una directiva. Fue reelegida en su totalidad, lo que implicó que el trabajo de la positiva labor desarrollada en el período anterior.

Sus integrantes son los siguientes: presidente, Elicer Sanhueza; vicepresidente, Juan Alaña Medina; tesorero, Juan Bezar Leighton; secretario, Raúl López.

Moyano, secretario; Manuel Avila Salinas, director de fusil; Pedro Randolf, director de carabina; Humberto Robles, director de armas cortas; Francisco Geronés.



Juan Garibaldi, preseleccionado para Cali.

## AGUILERA publicidad



**Historia  
de los  
Campeonatos  
de Boxeo:  
PESO PLUMA**

# VIBRE CON EL DEPORTE DEL CHILE NUEVO

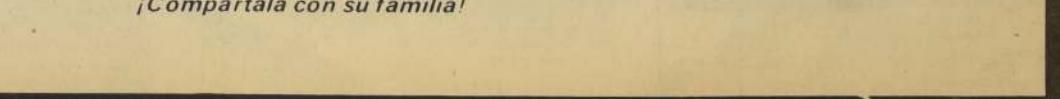
Mañana, La Nación trae un Suplemento Deportivo con las noticias más frescas

sobre la Copa Libertadores de América, transferencia de jugadores, cambios de entrenadores; el box chileno, "para tuercas", etc. Y el Viernes un Suplemento Hípico al que no le corre nadie.

## Compre

# LA NACION

cada mañana y toda la semana  
¡Compartala con su familia!



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## AVISOS ECONOMICOS

### 1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos importados grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traga dinero. San Diego 1317 Fono 55117. Matucana 286-D Importadora Cycles Victoria. A-10

### 6 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuenta Stgo. Rol N° 52384 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Ezio y René Firmani Ambrosio inmueble de calle B.O' Higgins N° 101 al 107 rol N° 2-1 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 499 m<sup>2</sup> y siguientes deslinde y medidas según plano T N° 1091 confeccionado por expropriante. Norte en 16.80 m. con calle Coronel Bueras Sur en 17.80 m. con Avda. B. O' Higgins Oriente en linea G-H de 24.20 m. con calle Irene Morales Poniente 33.50 m. con predios roles 2/52 y 2/2. Inscripción dominio expropiado a fs. 10486 N° 13863 Registro Propiedad 1970 Conservador de Bienes Raices Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E\$ 580.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604 El Secretario. C-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce Febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Sergio Aguilar, a hijos: Jenny, Sergio Manuel, Marco Antonio, Ester y Cristian Marcelo Aguilar Quijada, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Matilde Quijada, con beneficio de inventario que practicaré dieciocho Febrero, diez horas, en mi oficina. Bandera 342. Secretario. A-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce Febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Anselmo Alonso López, a hijos: Bernabé y Encarnación Alonso Villalente, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Verónica Villasante López. A-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce Febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de René Silvio Fernández González, a hijos: María Estela Fernández Bernardi, hija del primer matrimonio del causante; Pedro Enrique y Silvia Eugenia Cecilia Fernández Dittus, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Marta Rosa Elena Dittus Bayer. Practicaré inventario solemne bienes causante dieciocho Febrero, diez horas, en mi oficina. Bandera 342. Secretario. A-17-6

## Guía Profesional

### MEDICOS

#### DR. JOSE FROIMOVICH

ESPECIALISTA EN VEJES

Avenida Builes 377 Departamento 805

Fono 87176

#### DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X

Consultas de 14 a 16 hrs

Mac-Iver 142-2<sup>o</sup> Piso Oficina 204

Fono 393601

Pedir hora Lunes- Miércoles y Viernes

Domicilio Fono 496745

#### DR. NORBERTO SAINZ REICO

Medicina Interna Corazón-Hígado-Riñón- Estómago-Obesidad

San Antonio 427 Of. 715

Horas de atención de 5 a 7

Teléfono 35361

### OCULISTAS

#### DOCTORA TOBAR

Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837

Consultas 18 a 19.30 hrs.

Sábado de 12 a 13

### PEDICUROS

#### AVILES - AVILES

Pedicuros- Practicantes

Domiciliarios. Llámelos al

87596-91566

En Rancagua Sábados, 21913

### PRACTICANTES

#### LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916

Fono 80828

Atención prescripciones médicas en vías urinarias

Atención domiciliaria.

### ABOGADOS

#### EDUARDO PARRAGUEZ

ACEVEDO

ABOGADO Huérfanos 886 Oficina 502 Contratos.

Posesiones Efectivas. Herencias Letras, Cheques.

## AVISOS ECONOMICOS

### 7 REMATES

HABIENDOSE extraviado título 353 por 151 accs. Bco. Sud Americano queda nulo por haberse dado aviso.

A-17-18-19-6

HABIENDOSE extraviado las libretas del Banco del Estado N° 879544 de Rafael Ruiz Pizarro, 109-1412 de María Isabel Ruiz Pizarro y 6316 de Juan Armando Pizarro Rossa y Nora Pizarro de Ruiz, quedan nulas por haberse dado el aviso.

A-18-6

QUIEBRA: Hortensia Aristia Cash, Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuenta, resolución 8 Febrero 1971, declaró cerrado procedimiento ordinario de liquidación verificándose siguientes créditos: Carlos Eugenio Huidobro Morandé por E\$ 35.000, letra de cambio, valista y Banco Nacional de Trabajo E\$ 5.335, letra de cambio, valista. Secretario

C-16/17/18-6

ORDEN de no pagar cheques Bco. Trabajo Serie N°s. 427083, 427078, 427079 por incumplimiento.

A-19-6

HABIENDOSE extraviado la libreta N° 1280272 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Eliana Julia Baras M., queda nula por haberse dado aviso.

A-18-6

EL JUZGADO Puente Alto concedió posesión efectiva herencia don Lizardo Suárez Méndez y doña Carolina León Lizana a hijos legítimos María Carolina, Lizardo Manuel, Roberto Antonio José Augusto y Hilda del Carmen Suárez León. Secretario

A-19/6

DON JORGE Vidal de la Fuente, domiciliado en esta ciudad, calle Pintor Casanova 1959, ha sido privado de la administración de sus bienes. Autos 3244-70. 6<sup>o</sup> Juzgado Santiago. 16-2-71. Secretario

A-19/6

EN SANTIAGO a 12-2-71, siendo los 19.00 horas, en calle Santa Elena 1551, ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Rafael Vitalic Olivares, se llevó a efecto la renovación de la Mesa Directiva del Sindicato Profesional de Empleados de Cia. Electro Metáurgica S.A., cuya mesa quedó constituida por las siguientes personas: Presidente: Augusto Alcayaga Aldunate; Secretario: Víctor Ansaldi Lara; Tesorero: José Marchant Quinteros; Director: Roque Bobadilla Carrillo; Director: Sergio Auad González. Se hace la presente publicación en conformidad al artículo 378 del C. del Trabajo. Por el período 1971-1972.

A-19/6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubia, ocurrido 20 Noviembre de 1970, a sus herederos hijos legítimos, señoras Dolly Kuschel Moll, con beneficio de inventario que practicaré secretaria Juzgado. Banderas 342, el 2 de Marzo a las once horas. Secretario

A-18-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Emelinda Tornero Meunier, hijos legítimos Elsa, Amalia, Arturo, y María Maschke Tornero. Secretario

A-19-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Olga y Eugenia Aguilera para Paulina y Ana Aguilera Carroza, herederas testamentarias.

A-19-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Alvarado Reyes a Carmen y Gloria Alvarado Navarro, sin perjuicio derechos cónyuge Rita Navarro. Navarro.

A-19-6

ENERO 13- 1971 Habiéndose robado talonario Cheque Banco Chile Central, N° serie KC-8382437 al 450 quedan ellos sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-19-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eugenia Carlos Poncio Herrera a Victoria y Eugenia Poncio Fernández, sin perjuicio derechos cónyuge María Fernández Opozo. Practicaré inventario solemne 22 febrero 16 horas secretaria.

A-19-6

EL 11 de Febrero de 1971 en calle San Martín N° 429 y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Maximo Protopsaltis se llevó a efecto la elección de directorio del Sindicato Profesional de OO. EE de la Empresa Hotelera Gran Palace Ltda. quedando la misma directiva de la siguiente manera: Presidente: Olga Moreno Acevedo, Secretario: Mario Yáñez Elizalde, Tesorero: Graciela Navarrete Rojas. Directores: Eduardo Salinas Contreras, Mercedes Peña Troncoso. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo N° 378 del actual Código del Trabajo. La Directiva.

A-17/18-19-6

NOTIFICACION. Ante el Primer Juzgado de Letras en lo Civil de Mayor Cuenta de Santiago se presentó abogado don Patricio Jory Walker, por Departamento de Títulos de Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de la señora Rosa Vásquez Gutiérrez, labores de casa, domiciliada en Vichuquén 1474, solicitando se inscriba a su nombre predio urbano ubicado en Vichuquén 1474, comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago que deslinda Norte, calle Vichuquén en 10,50 mts. Este, Feliciana Sanhueza Molina en 20 mts. Sur, Ester de Isamac en 10,50 mts. al Oeste, Luis Lara Valenzuela en 20 mts., en Registro de Propiedad de Conservador de Bienes Raices de Santiago. Lo solicita en virtud arts. 41 y siguientes del D. F. L N° 6 de 1968 y ley 16.640. Se pone en conocimiento de probables interesados en predio que crean tener derechos en él, disponen de 30 días a contar fecha última publicación para hacerlos valer en tribunal bajo apercibimiento de seguirse adelante con el procedimiento si así no lo hicieren. El Secretario.

A-17/18-19-6

EL 11 del presente quedó constituido el Sindicato Profesional de Cantantes del Coro Lírico de Chile ante inspectora Sra. Sonia Tapia Directorio: Presidente, Marino Barahona; Secretario, Ricardo Riesco; Tesorero, Sabrina Rappo; Directores, Carmen Lobos, Fernando Morales.

A-17/18-19-6



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.



MINISTERIO DEL INTERIOR  
OFICINA DE EMERGENCIA

Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos

# Club Hípico

Miércoles 17 de Febrero 1971

PRIMERA CARRERA A las 15:00 horas. 1.100 metros. Condicionado. PRIMERA VÁLIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

1	8. Springs	53	5. N. N.	I. Duque
2	Coronel	53	6. M. Ruiz	G. Juliá
3	Domadora	53	4. A. Pereira	O. Silva
4	Guitarra	53	9. L. Yáñez	R. Bernal
5	Gladys	53	5. C. Sepulveda	C. Covarrubias
6	Las Quilas	53	7. J. Toro	J. Zúñiga
7	Serenense	53	3. G. Jorquera	G. Sarmiento
8	Sportiva	53	8. C. Leighton	C. Tapia
9	Tetras	53	1. E. Guajardo	O. González

SEGUNDA CARRERA - A las 15:30 horas. 1.000 metros. Condicionado. SEGUNDA VÁLIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

1	Adela Ester	53	2. E. Soto	A. Donati
2	Altema	53	6. E. Guajardo	G. Sarmiento
3	Mocheta	53	10. G. Jorquera	G. Sarmiento
4	Desalmada	53	4. L. Toro	José Melero
5	Disputada	53	9. E. Suárez	P. Valderrama
6	Granadeira	53	5. L. Yáñez	R. Bernal
7	Inesperada	53	11. A. Pereira	O. Silva
8	La Tonta	53	7. J. Sepulveda	L. Herrera
9	Magala	53	3. O. Escobar	A. Martínez
10	Nasapur	53	8. C. Sepulveda	C. Covarrubias
11	Pauma	53	1. E. Naranjo	E. Inda

CORRAL 8 con 3

TERCERA CARRERA - A las 16:00 horas. 1.100 metros. Condicionado. TERCERA VÁLIDA APUESTA TRIPLE N° 1 y PRIMERA N° 2

1	Algarroba	53	2. J. Miño	G. Gómez
2	Artesa	53	6. G. Jorquera	G. Sarmiento
3	Astracanada	53	15. A. Trujillo	A. Castro
4	B. Meunier	53	13. G. Meneses	G. Pérez
5	Bigama	53	4. J. Sepulveda	E. Zijl
6	Cargosita	53	9. N. N.	C. Zúñiga
7	Cobquecura	53	5. J. M. Aravena	J. Fuentes
8	Extra	53	14. C. Sepulveda	G. Juliá
9	Kenita	53	18. L. Carvajal	G. Juliá
10	F. de Cactus	53	12. O. López	H. Parra
11	Genette	53	17. O. Osorio	E. Pinochet
12	Jaqueca	53	11. R. Segardia	M. Velarde
13	Laurette	53	16. S. Ocampo	D. Torres
14	Midway	53	7. N. N.	R. Luna
15	Silueta	53	3. A. Pereira	C. Silva
16	Repusa	53	10. C. Leighton	C. Tapia
17	Societe	53	8. J. Toro	J. Zúñiga
18	Zoca	53	1. R. Clavería	M. Muscat

Corral 8 con 9

CUARTA CARRERA - A las 16:30 horas. 1.000 metros. Indice 0 al 9,8a serie. SEGUNDA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 2

1	Aspe	56	2. P. Cerdón	L. E. Toledo
2	Cheldón	56	6. N. N.	F. Gazzuri
3	Stork	56	15. E. López	D. Sandoval
4	Tiradero	56	13. V. Bravo	F. Castro C
5	Pincha	54	4. O. Osorio	P. Inda
6	B. Sahar	53	9. O. Escobar	L. Herrera
7	Ovalina	47	8. A. Pereira	L. Herrera
8	Pilla	53	5. J. Duarte	S. Fuentes
9	V. Vispera	53	14. N. N.	J. Santos
10	My Fox	52	12. E. Suárez	E. Zijl
11	Corola	47	11. R. Segardia	E. Zijl
12	Lentijeta	49	11. R. Clavería	Daniel Miranda
13	Arida	47	7. D. Segardia	E. Barticewic
14	Muy Buena	47	10. L. Rivera	D. Torres
15	Young Dog	47	1. O. Escobar	J. Cavieres

Corral 6 con 7, 10 con 11

QUINTA CARRERA - A las 17:05 1.600 metros. Clásico. TERCERA VÁLIDA APUESTA TRIPLE N° 2 y PRIMERA DE LA N° 3

1	Discolo	55	2. G. Jorquera	O. Silva
2	Latin Lover	55	6. E. Guajardo	A. Vodanovic
3	Ritomo	52	7. C. Sepulveda	A. Vodanovic
4	Spicelo	54	4. S. Azocar	C. Muñoz
5	Migajón	52	9. J. Duarte	A. Valdés
6	Relumbrante	47	3. N. N.	A. Carreño
7	Souflee	47	1. L. Toro	J. B. Argagnon

Corral 2 con 3

SEXTA CARRERA - A las 17:35 hrs. 1.500 metros. 7a Serie. Ind 4 al 12. SEGUNDA VÁLIDA APUESTA TRIPLE N° 3

1	Embelesada	55	2. E. López	J. Melero
2	Expropación	55	6. E. Guajardo	P. Inda
3	Eslava	54	15. E. Narango	E. Inda S
4	La Raseraria	54	13. N. N.	A. Araya
5	Mánatico	54	4. C. Sepulveda	O. Jara
6	Acampado	53	9. L. Yáñez	O. González
7	Niquel	53	5. J. Duarte	A. Carreño
8	E. Vital	53	14. R. Segardia	E. Zijl
9	Lasalle	53	2. G. Jorquera	D. S. Fuentes
10	Norman	52	12. J. M. Aravena	S. Fuentes
11	Renacimiento	52	11. G. Jorquera	A. Valdés
12	Tiempo	52	7. O. Escobar	J. Cavieres A
13	Transandino	52	3. E. Suárez	J. M. Baeza
14	Bencanc	49	10. E. Vásquez	P. Bagú
15	H. Chico	47	8. H. Olgún	L. E. Toledo
16	Young Dog	47	1. R. Clavería	J. Sales

SEPTIMA CARRERA - A las 18:05 hrs. 1.500 metros. 5a Serie. Ind 21 al 30. TERCERA VÁLIDA APUESTA TRIPLE N° 3

1	Pitágoras	56	2. L. E. Toledo	S. Azocar
2	Tenquehuén	54	6. O. González	L. Yáñez
3	Touche	51	3. O. González	E. Guajardo
4	Bold Lady	51	4. A. Bulezu	N. N.
5	Lograda	52	9. A. Bulezu	E. Suárez
6	Cochez Henry	52	9. A. Bulezu	O. Escobar
7	Exemplar	51	11. J. Cavieres	J. M. Aravena
8	Tiernom	51	7. R. López	R. Clavería
9	Chapeador	49	10. A. Carreño	N. N.
10	Schellino	49	8. H. Miranda	C. Leighton
11	El Sokol	47	1. E. Barticewic	D. Sagardia

Corrales: 1 con 2 y 9 con 10

UNDÉCIMA CARRERA - A las 20:15 1.000 Mts. Ind. 9 al 17

1	Estamena	55	2. G. Jorquera	J. B. Argagnon
2	Fruta Verde	54	6. L. Caroza	L. E. Toledo
3	Lady Scotch	54	15. C. Ocampo	C. Tapia
4	Akara	53	13. E. Guajardo	A. Bulezu
5	Blocker	53	4. E. López	J. Maldonado
6	La Mejor	53	9. D. Sagardia	A. Sepulveda
7	Mistelle	53	5. J. M. Aravena	P. Bagú
8	Nirbosa	51	11. J. Sepulveda	P. Bagú
9	Black Spring	52	14. P. Bustos	S. González
10	Pétilo Rojo	50	16. R. Sagardia	S. González
11	Waikiki	52	12. O. Escobar	A. Martínez
12	Zapirón	52	17. C. Leighton	J. Castro R.
13	Vichita	51	18. R. Jaque	E. Inda S
14	Rasgo	50	7. L. Rivera	R. Quiroz V
15	Barbulla	49	3. R. Clavería	M. Muscat
16	Hualtata	49	10. L. Toro	E. Inda
17	Miss Greenhill	49	8. N. N.	F. Castro
18	Edipo	47	1. A. Pereira	L. Herrera





**CERVANTES.** Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. David Copperfield (Aventuras menores).

**CINELANDIA.** Puente 540 (65732). Desde las 13 hrs. Una señora estupenda. El día de la boda.

**CITY.** Agustinas 1022 (666887). Desde las 10.25 hrs. El dulce cuerpo de Deborah (drama may. de 21).

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 10.30 hrs. Amores entre extraños (Drama may. de 18).

**ESPAÑA.** Estado - Huérfanos (398488) 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs. Sor Yo Yo (Musical menores).

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Aeropuerto (Acción may. de 14).

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082) 15; 18.45 y 22 hrs. Mayerling (Drama may. de 18).

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. El gran desfile del circo (Menores).

**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. Matar para vivir (Suspense may. de 18).

**IMPRESO.** Estado 237 (392100). Desde las 10.20 hrs. El hombre marca el año 1812.

**AUDITORIUM.** Bandera 236 (84688). Desde las 10.30 hrs. Los invasores del desierto.

**BANDERA.** Bandera 78 (714403). Desde las 10 hrs. Chisum, rey del oeste (Acción may. de 14).

**CELESTE.** Monjas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton. Las Cosas de la vida.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Forasteros en Nueva York. Comedia menores.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La mudanza (Comedia may. de 21).

**LIDO.** Huérfanos 680 (34366). Desde las 13 hrs. Con cuento amor (Drama may. de 21).

**MAYO.** Monjas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

**NILO.** Monjas 873 (302078). Desde las 10 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Perdedor por instinto (Comedia may. de 18).

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. La última aventura (Menores).

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Chicago Chicago (May. de 18).

**RIO.** Monjas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Quiero llenar mi destino. El gitanito.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. El milagro de la vida (Drama may. de 18).

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Corre sombra (Drama may. de 21).

**SAN MARTIN.** Alameda - San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Corre sombra (Drama may. de 21).

**SANTA LUCIA.** Alameda - San Isidro (34718). Desde las 15.30 y 22 hrs. Kraxatos al este de Java (Acción may. de 14).

**SANTIAGO.** Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Chisum extraño (Acción may. de 14).

**SAO PAULO.** Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Ben Hur. Cuando explota la furia.

**TIVOLI.** Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. El Nido de avispas (Acción may. de 14).

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. La fiesta Zeta.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

**WINDSOR.** Ahumada - Moneda (89761). Desde las 10.25 hrs. Palabras de amor (Drama may. de 14).

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 10.25 hrs. Sin un adios (Musical may. de 14).

**SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSO**  
Distribuidores autorizados a través de todo el país.  
En Santiago, **TELEMUNDO**  
GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.



14.30 NOTICARIO ESPAÑOL  
14.45 LA TORMENTA  
14.55 EN LA HORA DE TE SUPREMO  
16.00 MATINE EN EL 4  
17.45 DIBUJOS ANIMADOS  
17.55 SUPERMAN  
18.20 JETSON  
18.40 JULIA  
19.05 CUARTA DIMENSION  
19.55 NOSOTROS  
20.15 SHOW MUSICAL WATTS  
20.20 NOTICARIO LAN CHILE  
20.30 EL GRAN CHAPARRAL  
21.20 NOTICARIO PROLENE  
21.45 LA CALDERA DEL DIABLO  
22.20 SHOW CASINO  
23.00 INTRIGA DE PASIONES



15.45 NOTICARIO PROLENE  
16.00 LARGOMETRAJE  
"3 chiflados en órbita" con los tres chiflados  
17.25 CANTICUENTOS  
17.30 LOS FABULOSOS CIEN  
17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS  
17.55 CANTICUENTOS  
18.00 MIS TRES HIJOS  
18.25 CANTICUENTOS  
18.30 INFORME CIENTIFICO  
19.00 77 SUNSET STRIP  
20.00 ESPECIAL musical  
20.30 MARTINI AL INSTANTE  
21.00 XII FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE VIÑA  
DEL MAR (director).  
NO SE SABE EL HORARIO DE TERMINO DE LA  
TRANSMISION



18.30 Noticario.  
18.34 Aquí no se admiten grandes.  
19.00 Foro Juvenil  
19.30 Proyección 25  
Programa de la FECH  
20.00 Noticario  
20.30 Chile TV  
21.00 Nuevado  
21.30 Nuevado  
22.00 El juego de la verdad  
23.00 El hombre y sus canciones  
Programa folklórico  
23.30 Noticario.  
23.35 Cierre.



14.00 PASADO MERIDIANO.  
Teletarde con Gina Zuanic  
Teleserie "Guiterritos"  
Actualidad teatral con María Inés Saez  
Entrevistas  
CINE PARA UD  
"Secreto Cumbre" con Steve Cochran.  
17.35 Magia Gorila  
18.05 TARDE EN EL CINE  
"Hombres y mujeres de blanco"  
19.45 El Sapo y la Culebra.  
20.13 El tiempo.  
20.23 El Gran Chaparral.  
21.28 Aula 222  
22.00 TELETERCE.  
22.40 La Gran Jornada  
22.45 Detrás de su pregunta.  
23.00 Ballenero de Chicago.  
24.00 Teleciere.

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDANIE. Alameda 139 (80249). Desde las 14 hrs. Zeta.



SECTOR NUNOA PROVIDENCIA VITACURA

HOLLYWOOD. Iraarazaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Asalto de mil aviones. El barquero.

LAS CONDES. Apoquindo 1100 (43816). Desde las 14 hrs. Secretísimo. El botín grande del mundo.

CALIFORNIA. Iraarazaval 544 (488061). 16, 19 y 22 hrs. El loco deseo de amar. (Comedia menor).

LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios V. (43116). 16, 19 y 22 hrs. Perdedor por instinto. (Comedia may. de 14).

LO CASTILLO. Vitacura 481981. 16, 19 y 22.15 hrs. Matar para vivir (Suspense may. de 18).

MARCONI. Manuel Montt 932 (42867). 16, 19 y 22 hrs. El diablo por instinto. (Comedia may. de 18).

MONACO. — Diez de Julio-A. Prat (582845). Desde las 13 hrs. Clint el solitario. Esas mujeres. El fin del juego.

PORTUGAL. — Diez de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La balada del deseo. El arre glo. Los malditos.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Asalto de mil aviones. El barquero.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Chisum, el rey del oeste. (Acción may. de 14).

CARLOS CARIOLA. San Diego 244 (89350). PRODES. 19 hrs. "El rey misterioso".

CAUDILLO. San Diego 840 (82437). Descanso.

ROPERA. — Huérfanos 786 (397907). Cía de Luchó Córdova y Olvido 19.15 hrs. "Aquí s'que se improvisa" de Luchó Córdova.

TEATROS. Recoleta 343 (776883). Cía de revistas Strip Tease 19.22 hrs. "Las calientes noches de Lady Manuela".

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Descanso.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345). 16.30, 18.45 y 22.15 hrs. Forasteros en New York. (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia-Bilbao (43948). 16, 19 y 22.15 hrs. Chisum, rey del oeste. (Acción may. de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Caliche sangriento. El agente 007. El profesor Hippie.

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA AVDA MATTIA

ALHUE. Población Dávila 581427. Desde las 14 hrs. Caliche sangriento. Agente 007. El profesor Hippie.

AMERICA. Nuble 390 (52443). Desde las 13 hrs. El padrecito. Melodía inmortal. Interludio.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Asalto de mil aviones. El barquero.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Chisum, el rey del oeste. (Acción may. de 14).

CARLOS CARIOLA. San Diego 244 (89350). PRODES. 19 hrs. "El rey misterioso".

CAUDILLO. San Diego 840 (82437). Descanso.

ROPERA. — Huérfanos 786 (397907). Cía de Luchó Córdova y Olvido 19.15 hrs. "Aquí s'que se improvisa" de Luchó Córdova.

TEATROS. Recoleta 343 (776883). Cía de revistas Strip Tease 19.22 hrs. "Las calientes noches de Lady Manuela".

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Cupido motorizado. El Gñomo móvil. El hombre la mujer y el dinero.

LIRA. Pintor Ciccarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. Charlie el puma solitario. El Gñomo móvil. Cupido motorizado.

MISTRAL. San Diego 2791 (63994). Desde las 13 hrs. El amor de María Isabel. El as de ojos. Buenos días condesa.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. Los evadidos. Ataque y retiro. La amapola también es una flor.

MONACO. — Diez de Julio-A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. Clint el solitario. Esas mujeres. El fin del juego.

PORTUGAL. — Diez de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La balada del deseo. El arre glo. Los malditos.

ROMA. — San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Chisum, el rey del oeste. (Acción may. de 14).

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117 (731384). Desde las 10 hrs. Esparcito y los 10 gladiadores. El oro de Santa Cruz. Cuarenta años de novios.

MAIPU. — San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. Pionero de la ciudad. Corazón salvaje. Samba.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Esparcito y los 10 gladiadores. El oro de Santa Cruz. 40 años de novios.

O'HIGGINS. San Pablo-Cumming (86929). Desde las 13 hrs. El bastardo. Jeff Frankensteine debe morir.

SECTOR INDEPENDENCIA

ALCAZAR. — Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Dios.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Descanso.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. Los 4 despiadados. Dos hombres violentos. Mátelos a todos y regrese solo.

PORTUGAL. — Diez de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La balada del deseo. El arre glo. Los malditos.

ROMA. — San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Chisum, el rey del oeste. (Acción may. de 14).

SECTOR PINTOR CICARELLI BRASIL ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. Los 4 despiadados. 2 hombres violentos. Mátelos a todos y regrese solo.

PORTUGAL. — Diez de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La balada del deseo. El arre glo. Los malditos.

ROMA. — San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Chisum, el rey del oeste. (Acción may. de 14).

SECTOR INDEPENDENCIA

ALCAZAR. — Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Dios.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Descanso.

SECTOR INDEPENDENCIA

ALCAZAR. — Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Dios.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Descanso.

SECTOR INDEPENDENCIA

# CULTURA SOBRE RUEDAS

LAS PUERTAS PRINCIPALES de la Estación Central, cerradas y embanderadas. A través de las rejas se podía ver gran cantidad de público. Un escenario y artistas que unos minutos más tarde partirían animaban la espera.

De pronto cesa la música y es ahora el Órfón Municipal quien toma el asunto en sus manos. Primeramente, unas tonadas para entrar en calor; luego, unas marchas.

Sorpresivamente se cortan las marchas y a los primeros sonidos del Himno Nacional hace su entrada al recinto el Presidente de la República, Salvador Allende, acompañado por su esposa, Hortensia Bussi; Waldo Atiles, director del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República; su Edecán Aéreo y artistas.

La Canción Nacional sigue. El Primer Mandatario la entona.

y también todos los asistentes al acto de despedida del TREN POPULAR DE LA CULTURA.

Abre el acto Guillermo Brúce para presentar a Silvia Santelices, quien, en una breve alocución, brinda un pequeño homenaje al presidente en nombre de todos sus compañeros. "Se comienza a materializar otro de los 40 puntos del programa del Gobierno.

Luego es el propio Presidente quien da las gracias a los forjadores de la realización de esta embajada cultural.

"Quiero dejar constancia de la magnífica labor que ha realizado Waldo Atiles, Director del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República. Estoy seguro que cumpliremos con el Programa de la Unidad Popular; esta es una muestra más", dijo.

Este punto —agregó— es tan importante como cualquiera otro, porque entregaremos al pueblo este gran especial que tanto necesita.

A cada una de sus frases, la gente que se congregó en el andén mostraba su apoyo con vitores y aplausos.

"Doy las gracias a los amigos del pueblo, porque ellos durante la campaña ayudaron a dar a entender que no sólo era importante la independencia económica, sino que también la independencia cultural. Con respecto a la Reforma Agraria, los campesinos ayudaron a profundizarla."

Finalizado el pequeño acto, Allende se retira y comienzan los últimos preparativos. Carreras, nerviosismo, fotos a los que parten. Todos buscando sus asientos y acomodando sus

bulos. Los familiares se quedan hasta última hora para hacer recomendaciones.

Una de ellas fue muy graciosa. "No tomen vino tinto frío, porque se van a refinar" — Otra. "Tápate bien en la noche, porque allá hace mucho frío", y así continuaron hasta que la máquina se puso en marcha y sólo se veían rosados asomados por las ventanas. Muchas lágrimas y enamorados que se despidían lúgicamente.

La "polola" de uno del grupo de teatro nos dijo con lágrimas en los ojos: "Es un mes!"

Sí, un mes recorrerá el sur el TREN POPULAR DE LA CULTURA. El primer punto será Puerto Montt, para luego comenzar el trayecto de regreso, haciendo escala en todos las cabeceras de la provincia, donde permanecerán dos días. El primer día será para presentar el

espectáculo conjunto con artistas de teatro, artistas folklóricos, populares y clásicos. El segundo día, cada área cultural y artística presentará su número por separado en distintos lugares.

A cargo del espectáculo en general va Enrique Noisvander.

Los textos pertenecen a José Pineda y se trata de una breve historia de un grupo de artistas provincianos que llegan a un canal de televisión. Son rechazados varias veces, pero ellos siguen insistiendo.

La misión de esta primera embajada cultural es llevar el arte hasta aquellos lugares que nunca antes habían tenido acceso a ello. Por otra parte, es lograr estimular a la gente para la creación del Instituto Nacional de Arte y la Cultura, que cumplirá la tarea de mantener un nexo permanente entre todos los puntos del país.



Y... EL TREN SE FUE. Una de los integrantes del Conjunto Folklórico "RAUQUEN", Rolando Alarcón y Kiko Sari Martín, uno de Los Emigrantes se despiden de los familiares y amigos.

56



ULTIMOS MINUTOS EN SANTIAGO. Valentín Trujillo, Edmundo Herrera, Presidente de la Asociación de Esquiladores, y Guillermo Brúce, humorista esperan los últimos minutos para partir.

## "EL ARTE DEBE LLEGAR AL PUEBLO"

El ajetreo era grande. Por momentos era difícil poder ubicarse. Nuestra intención hubiera sido conversar con todos los artistas, no fue posible.

Silvia Santelices: "Como dijimos una vez vencemos, hoy con fuerza, optimismo, entusiasmo y alegría, decimos ¡vencemos! Cumpliremos la labor que nos encargaron".

Sergio Feito: "Estamos conscientes de que el arte debe llegar al pueblo y tratamos de cumplir. Es un espectáculo integrado que va a entretenir y a agradar. Para mí es la realización de un viejo sueño, como es el de poder llegar a todos los pueblos".

Dado de Guitarras Dávalos-Cherubito: "Es una experiencia extraordinaria. Nosotros somos los únicos representantes de la música clásica. Y es la primera vez que vamos a lograr ese contacto con el público. Tenemos plena conciencia de que el público lo sabrá entender, porque el chileno es muy sensible y está preparado para esto. Para nosotros es doblemente importante porque tendremos contacto directo con el amante de la guitarra, ellos podrán acercarse a nosotros, ese es el motivo que nos atrae. Nuestra segunda presentación será en un teatro con una explicación previa. Les daremos charlas, conferencias de lo que es la guitarra, su historia y lo que significa su interpretación".

Rolando Alarcón: "Esto significa que el

arte llegue a todos los pueblos tal como se lo propuso el gobierno. Esperamos cumplir con el gobierno y dar lo más que podemos de nosotros mismos para que sea todo un éxito".

Nano Acevedo: "Con esto se va a conseguir un diálogo directo, ahí, entre el artista popular y el pueblo. Creo que es lo más importante".

Valentín Trujillo: "Estoy feliz. Nos hemos preparado muy bien. Nuestra garantía es Enrique Noisvander, sabemos que será un espectáculo calidad".

Osvaldo Madera: "Es una gran labor. Nunca se había hecho esto. Creo que este primer paso que damos por acercar culturalmente a la gente será un éxito y el modelo para los tres posteriores".

Julio Numhauser: "Mi trabajo es bien específico, debo evaluar los resultados. Estoy preparado. Tengo confianza de lo que vamos a presentar".

Enrique Noisvander: "Hemos trabajado mucho. Nos hemos preparado como se dice, como Dios manda. Ahora solo falta ver los resultados. Haremos todo lo posible porque salga bien".



58

## ESTA NOCHE TERMINA EL FESTIVAL

Un certamen que no ha dejado nada de positivo para nuestra música. Primó lo comercial ante lo artístico

VIÑA DEL MAR (Por Miguel Humberto Aguirre). Esta noche, en la Quinta Vergara, termina el Décimo segundo Festival de la Canción de Viña del Mar. Viña del Mar, desde ayer, es una baraja de nombres y posibilidades; la verdad es que, hasta el momento, nada está claro aun cuando los temas del yugoslavo Twinkle Berry, de la Argentina Romana y del chileno Osvaldo Díaz, se están llevando las preferencias.

El Festival, en materia de creaciones poéticas no es una maravilla. Ha llamado eso sí la atención, la calidad de las orquestaciones —la mayoría impactante— que se han brindado a muchos de los temas. Por eso han gustado, pero la calidad de ellos no es nada del otro mundo.

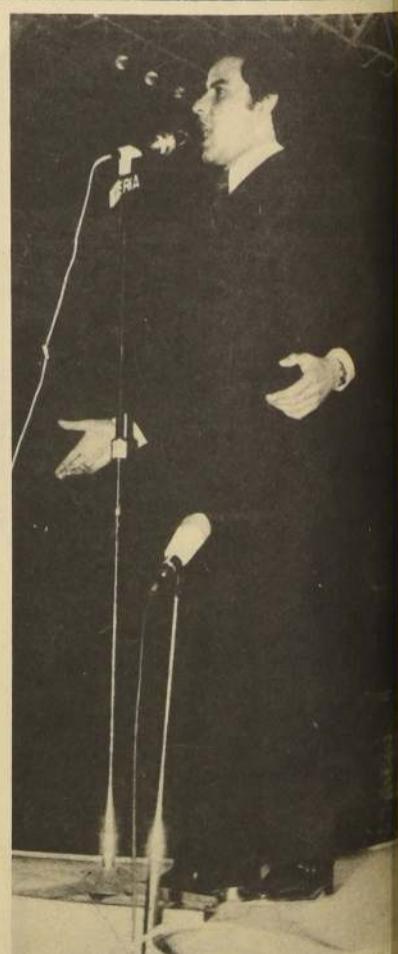
El Festival esta noche comenzará a las 7 de la tarde y 30 minutos. Se calcula que debe terminar cerca

de las dos de la madrugada. Todo el espectáculo será transmitido por Canal 7 quien tendrá como coordinador a Cesar Antonio Santis.

### LOS MEJORES

Sobre quienes llegarán a la final, y con posibilidades, hay tres nombres: "Todo el Mundo Debe Tener", que canta el yugoslavo Tim Twinkle Berry; "Qué Me Pasa", que interpreta la argentina Romana, el tema que pertenece a Lauro Volpi, y "Ahi Va José", canción de Luis "Poncho" Venegas, que está interpretando Osvaldo Díaz.

El Festival termina esta noche, y luego vendrán los muchos comentarios, y la esperanza que tiene que cambiar. Un festival que culturalmente no ha dejado nada. Absolutamente nada.



## CINE MEXICANO

trabajando fuerte en "Los Beverly de Peralvillo", con Guillermo Rivas, Leonor Ochoa, Arturo Castro, Amparo Arozamena y varios cómicos que el ambiente a esta historia que gira en torno a la vida de un chofer de taxi.

SUSANA Salvat, entre otras artistas jóvenes y hermosas ayer hablamos de Anel destacaron en el 70 y tienen amplio poder en el 71. Por su pronto cuenta con varias contrataciones, entre ellas con Oscar Brooks, para quien filmará dos importantes películas.

CLAUDIA Islas asistirá gustosa (eso será hasta marzo) la "Premiere" mundial de su reciente película "Bajo el Ardiente Sol", coproducción mexicano-colombiana de Juan Manuel Herrera, que fue filmada totalmente en Colombia con Joaquín Cordero.

FERNANDO Cortés sigue su línea de películas graciosas, en varias ocasiones basadas en las series de éxito de la televisión mexicana. Ayer fue "La Criada bien Criada", con María Victoria y ahora está

Abel Quirzada, que por "puntada" interpreta un papel secundario.

JOSE JOSE, uno de los jóvenes cantantes con más popularidad en América Latina, hizo su debut filístico en "Mi Primer Amor", con Nadia Milton. Esta encantó, porque a pesar de su timidez le fabricaron un papel a su medida y se desenvolvió con naturalidad frente a las cámaras. Tres melodías inéditas se conocerán en este film que dirige Rubén Galindo.

CORTOS EN SERIO Y EN SERIE... GUILLERMO Murray, magnífico actor, exhibió al director del Cinebanco su primera cinta como director, "Una vez un hombre". BEGOÑA Palacios vuelve al ambiente artístico después de una larga ausencia. HILDA Aguirre, la encantadora "Sor Ye, Ye", lista para filmar "Orden de Vivir". Roberto Gavaldón viajará a España para ultimar con Sara Montiel detalles de la coproducción "La Ronda de la Hechizada", que la mancheguita protagonizará en nuestros estudios.

OSVALDO DÍAZ, joven intérprete del repertorio internacional, que defiende en Viña del Mar el tema de Luis "Poncho" Venegas, "Ahi Va José". La calidad de Osvaldo ha dado al tema del compositor puenteador uno de las preferencias del público y puede ser uno de los temas nacionales que ingrese a la rueda final disputando un lugar de preferencia. A juicio de los críticos, Osvaldo Díaz ha resultado la mejor voz del certamen.